

XXIst INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE RED CROSS

Istanbul, September 1969

**RESPECT OF THE GENEVA CONVENTIONS
MEASURES TAKEN TO REPRESS VIOLATIONS**

Volume 2

(sequel to the report submitted to the XXth Conference)

(Item 3 of the provisional agenda
of the Commission on Humanitarian Law and Relief
to Civilian Population in the event of Armed Conflict)

**Report submitted by the
International Committee of the Red Cross**



Geneva
March 1969

**PROPERTY OF U.S. ARMY
THE JUDGE ADVOCATE GENERAL'S SCHOOL
LIBRARY**

**Colonel Howard S. Levie
Collection**



**The Judge Advocate General's
Legal Center and School
United States Army
Charlottesville, Virginia**

Contents

	Page
REPORT.....	1-4
ANNEX :	
A. <u>International Convention of 26.11.68 on the imprescriptibility of war crimes and crimes against humanity.....</u>	5-10
B. <u>Legislation in various States</u>	
Germany (Democratic Rep.)..... (République démocratique d'Allemagne)	11-19
Belgium (Belgique).....	20-35
Canada.....	36
Ceylon (Ceylan).....	37
Denmark (Dannemark).....	38-40
Spain (Espagne).....	41-45
Finland (Finlande).....	46-48
Indonesia (Indonésie).....	49
Japan (Japon).....	50-62
Lebanon (Liban).....	63-65
Kenya.....	66-72
Mexico (Mexique).....	73-75
Nigeria (Nigéria).....	76-94
Netherlands (Pays-Bas).....	95-100
Portugal.....	101-102
United Arab Republic (Rép. Arabe Unie)...	103-105
Sweden (Suède).....	106
Thailand (Thaïlande).....	107-108

RESPECT FOR THE GENEVA CONVENTIONS

MEASURES TO REPRESS VIOLATIONS

The Council of Delegates in Geneva in 1963, during the Red Cross Centenary Congress, adopted a resolution requesting the International Committee of the Red Cross to gather information on the legislative measures taken in all countries in order to repress violations of the Geneva Conventions, and it asked the International Committee of the Red Cross to submit a report on this subject to the XXth International Conference of the Red Cross.

The International Committee of the Red Cross then sent a circular letter on April 20, 1964 to all National Societies asking them to supply it with any data of a legislative or statutory nature which they might possess and which show how regulations in their countries prescribed for the repression of violations of the Geneva Conventions. On the basis of the information already in its possession and that supplied in answer to its request, the International Committee of the Red Cross drew up a report as required by the resolution. This was entitled : "Respect for the Geneva Conventions - Measures to Repress Violations", and was submitted to the XXth International Conference of the Red Cross at Vienna in October 1965.

That Conference, after discussion of the report, adopted the following resolution :

"The XXth International Conference of the Red Cross,

recalling Resolution VI adopted by the Council of Delegates (Geneva, 1963),

further recalling that according to Article 49 of the Ist Geneva Convention of 12 August 1949, Article 50 of the IInd Convention, Article 129 of the IIIrd Convention and Article 146 of the IVth Convention, Governments have the obligation to provide penal sanctions in cases of violations of the Geneva Conventions,

thanks the International Committee of the Red Cross for the efforts it has made to study the question of suppressing violations of the Geneva Conventions,

requests the ICRC to continue its work,

further requests Governments, National Societies and institutions of comparative law to give the ICRC their full support and the information required for a study of this problem,

appeals to Governments which have so far not done so to complete their legislation so as to ensure adequate penal sanctions for violations of these Conventions, and

requests the ICRC to submit a report on the results achieved to the next International Conference and to make this the subject of a publication for the general public".

On 18 April 1968, the ICRC reminded National Societies of the foregoing, inviting them to send their replies by the end of 1968. Unfortunately only 19 National Societies have provided the ICRC with the requisite information; eight of these have supplied additional information to that which they had previously sent to the ICRC (and contained in the first report), whilst eleven Societies gave details of bills or law in their countries. The ICRC wishes sincerely to thank these National Societies for the assistance they have provided. The ICRC also applied to several societies of comparative law which unfortunately did not supply very significant replies.

*

*

*

As for the first report, enclosed herewith are the legislative texts conveyed to the ICRC following its aforesaid circular. These are given in the alphabetical order of the countries French names. Texts from English and French speaking countries are given in the original language; translations of the others are given in French, English or Spanish. Some Societies, in the absence of special legislation, have described how their country's penal system is applied for the repression of violations of the Geneva Conventions.

At the beginning of the report is given the Convention of 26th November 1968 on the imprescriptibility of war crimes and crimes against humanity, adopted by the United Nations General Assembly. Article I (a) of this Convention explicitly

The ICRC therefore hopes that, like the XXth Conference, the XXIst will ask States to supplement their legislation in this matter or to enact special legislation.

The very complete, clear and precise legislation in some States, as may be found in these two volumes, may serve as working documents and as example. It will be seen that the law or penal codes of some States include chapters on violations against humanity and the law of nations, covering offences against the Geneva Conventions and the Convention on Genocide. It is, in fact, logical and easy simultaneously to include in a single legislative act offences defined by the foregoing articles of the Geneva Conventions and by the International Convention on the prevention and repression of genocide of 9 December 1948.

*

*

*

Convention on the Non-Applicability of Statutory
Limitations to War Crimes and Crimes
against Humanity

Preamble

The States Parties to the present Convention,

Recalling resolutions of the General Assembly of the United Nations 3 (I) of 13 February 1946 and 170 (II) of 31 October 1947 on the extradition and punishment of war criminals, resolution 95 (I) of 11 December 1946 affirming the principles of international law recognized by the Charter of the International Military Tribunal Nürnberg, and the judgement of the Tribunal, and resolutions 2184 (XXI) of 12 December 1966 and 2202 (XXI) of 16 December 1966 which expressly condemned as crimes against humanity the violation of the economic and political rights of the indigenous population on the one hand and the policies of apartheid on the other,

Recalling resolutions of the Economic and Social Council of the United Nations 1074 D (XXXIX) of 28 July 1965 and 1158 (XLI) of 5 August 1966 on the punishment of war criminals and of persons who have committed crimes against humanity,

Noting that none of the solemn declarations, instruments or conventions relating to the prosecution and punishment of war crimes and crimes against humanity made provision for a period of limitation,

Considering that war crimes and crimes against humanity are among the gravest crimes in international law,

Convinced that the effective punishment of war crimes and crimes against humanity is an important element in the prevention of such crimes the protection of human rights and fundamental freedoms, the encouragement of confidence, the furtherance of co-operation among peoples and the promotion of international peace and security,

Noting that the application to war crimes and crimes against humanity of the rules of municipal law relating to the period of limitation for ordinary crimes is a matter of serious concern to world public opinion, since it prevents the prosecution and punishment of persons responsible for those crimes,

Recognizing that it is necessary and timely to affirm in international law, through this Convention, the principle that there is no period of limitation for war crimes and crimes against humanity, and to secure its universal application,

Have agreed as follows :

Article I

No statutory limitation shall apply to the following crimes, irrespective of the date of their commission :

a) War crimes as they are defined in the Charter of the International Military Tribunal, Nürnberg, of 8 August 1945 and confirmed by resolutions 3 (I) of 13 February 1946 and 95 (I) of 11 December 1946 of the General Assembly of the United Nations, particularly the "grave breaches" enumerated in the Geneva Conventions of 12 August 1949 for the protection of war victims;

b) Crimes against humanity whether committed in time of war or in time of peace as they are defined in the Charter of the International Military Tribunal, Nürnberg, of 8 August 1945 and confirmed by resolutions 3 (I) of 13 February 1946 and 95 (I) of 11 December 1946 of the General Assembly of the United Nations, eviction by armed attack or occupation and inhuman acts resulting from the policy of apartheid, and the crime of genocide as defined in the 1948 Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, even if such acts do not constitute a violation of the domestic law of the country in which they were committed.

Article II

If any of the crimes mentioned in article I is committed, the provisions of this Convention shall apply to representatives of the State authority and private individuals who, as principals or accomplices, participate in or who directly incite others to the commission of any of those crimes, or who conspire to commit them, irrespective of the degree of completion, and to representatives of the State authority who tolerate their commission.

Article III

The States Parties to the present Convention undertake to adopt all necessary domestic measures, legislative or otherwise, with a view to making possible the extradition in accordance with international law, of the persons referred to in article II of this Convention.

Article IV

The States Parties to the present Convention undertake to adopt, in accordance with their respective constitutional processes, any legislative or other measures necessary to ensure that statutory or other limitations shall not apply to the prosecution and punishment of the crimes referred to in articles I and II of this Convention and that, where they exist, such limitations shall be abolished

Article V

This Convention shall, until 31 December 1969, be open for signature by any State Member of the United Nations or member of any of its specialized agencies or of the International Atomic Energy Agency, by any State Party to the Statute of the International Court of Justice, and by any other State which has been invited by the General Assembly of the United Nations to become a Party to this Convention.

Article VI

This Convention is subject to ratification. Instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Article VII

This Convention shall be open to accession by any State referred to in article V. Instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Article VIII

1. This Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of the deposit with the Secretary-General of the United Nations of the tenth instrument of ratification or accession.

2. For each State ratifying this Convention or acceding to it after the deposit of the tenth instrument of ratification or accession, the Convention shall enter into force on the ninetieth day after the date of the deposit of its own instrument of ratification or accession.

Article IX

1. After the expiry of a period of ten years from the date on which this Convention enters into force, a request for the revision of the Convention may be made at any time by any Contracting Party by means of a notification in writing addressed to the Secretary-General of the United Nations.

2. The General Assembly of the United Nations shall decide upon the steps, if any, to be taken in respect of such a request.

Article X

1. This Convention shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

2. The Secretary-General of the United Nations shall transmit certified copies of this Convention to all States referred to in article V.

3. The Secretary-General of the United Nations shall inform all States referred to in article V of the following particulars :

(a) Signatures of this Convention, and instruments of ratification and accession deposited under articles V, VI and VII;

(b) The date of entry into force of this Convention in accordance with article VIII;

(c) Communications received under article IX.

Article XI

This Convention, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall bear the date of 26 November 1968.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized for that purpose, have signed this Convention.

*

*

*

(Original allemand
traduction par les
soins du CICR)

Allemagne
(Rép. démocratique)

LETTRE DE LA CROIX-ROUGE ALLEMANDE DANS

LA REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE

Dresde, le 11 décembre 1968

Donnant suite au voeu exprimé par le Comité international de la Croix-Rouge dans sa lettre du 18 avril 1968, je vous communique ci-après les mesures législatives appliquées dans la République Démocratique Allemande qui, dans des cas particuliers ou en général, sont destinées à engager des poursuites judiciaires, dans le cas de violations graves des quatre Conventions de Genève pour la protection des victimes de la guerre. Par lettre du 22 décembre 1964, je vous avais informé des mesures qui étaient appliquées à l'époque. Entre temps, un nouveau code pénal est entré en vigueur dans la République Démocratique allemande, grâce auquel les mesures destinées à prévenir et à punir les violations des quatre Conventions de Genève ont subi des modifications importantes, et ont été complétées.

La Constitution de la République Démocratique Allemande du 9 avril 1968 (Bulletin des lois I de la RDA, page 192), déclare dans l'article 8 que les règlements du droit international, universellement reconnus, destinés à servir la paix et à assurer une collaboration pacifique des peuples, ont force obligatoire pour l'Etat et pour chaque citoyen. Cet article contient également une disposition selon laquelle la République Démocratique Allemande n'entreprendra jamais une guerre de conquête, ni n'engagera ses forces militaires contre la liberté d'un autre peuple. Par ailleurs, dans l'article 23 de la Constitution, il est entre autres prescrit :

Aucun citoyen n'est autorisé à prendre part à des actes de guerre ou à leur préparation, destinés à opprimer un peuple.

Allemagne

(Rép. démocratique)

Dans l'Article 91 de la Constitution, il est clairement stipulé :

Les normes du droit international universellement reconnues, relatives à la punition des crimes contre la paix, contre l'humanité, et celles relatives aux crimes de guerre, sont un droit applicable immédiatement. Les crimes de ce genre ne sont pas soumis à la prescription..

Et dans l'Article 6 il est dit :

La propagande militaire et revancharde sous toutes ses formes, l'incitation à la guerre et la manifestation de haine à l'égard de la foi, de la race et des peuples, sont punies en tant que crimes.

Il convient de souligner, au sujet du premier article cité, et à titre complémentaire, que les quatre Conventions de Genève ont expressément acquis force de loi également à l'intérieur de l'Etat, grâce aux réserves faites par la République Démocratique Allemande dans sa loi du 30 août 1956 relative à l'adhésion de la République Démocratique Allemande aux Conventions de Genève (GBL.I de la RDA, page 917).

Sont également d'une importance fondamentale la loi du 15 décembre 1950 pour la protection de la paix (GBL. I de la RDA, page 1199) la loi du 1er septembre 1964 relative à la non-prescription des crimes nazis et des crimes de guerre (GBL.I de la RDA, page 127), et la loi du 13 octobre 1966, relative à la défense des droits des citoyens et des droits de l'homme dans la République Démocratique Allemande (GBL.I de la RDA, page 81). A la suite de la loi d'introduction au code pénal et au code de procédure criminelle de la République Démocratique Allemande du 12 janvier 1958 (GBL.I de la RDA, page 97), et en confirmation de la législation existante, les crimes contre la paix, l'humanité ainsi que les crimes de guerre qui ont été perpétrés avant l'entrée en vigueur du code pénal, doivent continuer à faire l'objet de poursuites judiciaires, sur la base des dispositions du droit international.

Allemagne

(Rép. démocratique)

Le premier chapitre de la partie spéciale du nouveau code pénal de la République Démocratique Allemande du 12 janvier 1968 (GBL. I de la RDA, page 1), qui est en vigueur depuis le 1er juillet 1968; contient aussi les conclusions effectives relatives à la protection de l'humanité et à la punition des crimes de guerre.

Ce chapitre est précédé d'une introduction, dans laquelle il est stipulé :

Une sévère punition des crimes contre la souveraineté de la République Démocratique Allemande, contre la paix, l'humanité, les droits de l'homme et contre les crimes de guerre, est une conduite essentielle pour le maintien d'un ordre pacifique stable dans le monde et pour le rétablissement de la confiance dans les droits de l'homme fondamentaux, la dignité et la valeur de la personne humaine et pour la sauvegarde des droits de chaque individu.

Concernant la punition des personnes qui cometent ou ont commis des violations graves des quatre Conventions de Genève pour la protection des victimes de la guerre, on relève dans le chapitre sus-mentionné les paragraphes suivants, qui revêtent plus particulièrement de l'importance :

Paragraphe 91

Crimes contre l'humanité

(1) Celui qui entreprend de persécuter, de chasser, de détruire, en totalité ou en partie; des groupes nationaux, ethniques, raciaux ou religieux, ou qui commet contre de tels groupes d'autres actions inhumaines, sera condamné à une peine d'emprisonnement qui ne soit pas inférieure à cinq ans.

(2) Celui dont le crime, commis avec préméditation, aura des conséquences particulièrement graves, sera puni de l'emprisonnement à vie ou de la peine de mort.

Allemagne
(Rép. démocratique)

Paragraphe 92

Propagande fasciste; persécution pour des raisons
de nationalité ou de race

(1) Celui qui se livre à la propagande fasciste, à la persécution pour des raisons de nationalité ou de race, propres à encourager la préparation ou la perpétration d'un crime contre l'humanité; sera condamné à une peine d'emprisonnement allant de deux à dix ans.

(2) Celui qui commet cette action systématiquement, ou qui forme une organisation ou un groupement en vue de son exécution, sera condamné à une peine d'emprisonnement qui ne soit pas inférieure à cinq ans.

(3) La préparation et la tentative sont punissables.

Paragraphe 93

Crimes de guerre

(1) Celui qui lors de conflits armés viole les lois et les règlements internationaux universellement reconnus, en particulier celui qui :

1. met en oeuvre des moyens de combat interdits ou en ordonne l'emploi;
2. commet ou ordonne des actions inhumaines contre la population civile, les blessés, les malades, les gens sans défense ou les prisonniers;
3. s'approprie le bien d'autrui ou le détruit sans nécessité militaire, ou ordonne de telles actions;

Allemagne

(Rép. démocratique)

4. qui fait peu de cas de l'insigne de la Croix-Rouge ou du signe qui y correspond, ou qui en abuse, qui commet des actions violentes contre des personnes ou des installations qui portent cet insigne, ou qui ordonne de semblables actions;
5. commet des violences sur des parlementaires ou les ordonne;

sera condamné à une peine d'emprisonnement qui ne soit pas inférieure à un an.

(2) Celui qui commet un crime en vue d'une agression ou en rapport avec une agression, sera condamné à une peine d'emprisonnement qui ne sera pas inférieure à cinq ans.

(3) Celui dont le crime, commis avec préméditation, aura des conséquences particulièrement graves, sera puni de l'emprisonnement à vie ou de la peine de mort.

Dans le paragraphe 93, qui se réfère aux principes fondamentaux des quatre Conventions de Genève, sont expressément énumérés, sous les différents chiffres, les formes les plus essentielles de violation des conventions du droit international. Il ne s'agit nullement d'une liste complète; ainsi d'autres graves infractions au droit militaire peuvent être l'objet de poursuites judiciaires. Des infractions à ces prescriptions sont punissables pour toutes les personnes, quelle que soit la nationalité qu'elles possèdent.

Dans la partie générale du code pénal, il est clairement confirmé, sous paragraphe 84, que les crimes contre la paix, l'humanité et les droits de l'homme, ainsi que les crimes de guerre, ne sont pas soumis aux dispositions de cette loi relatives à la prescription.

Allemagne

(Rép. démocratique)

Le paragraphe 95 se réfère à l'article 8 du statut de l'"IMT" et écarte expressément l'appel à une instance supérieure destiné à obtenir une suspension du délit, en prescrivant :

Celui qui méconnaît les droits fondamentaux et les droits de l'homme, les obligations du droit international ou la souveraineté politique de la République Démocratique Allemande, ne peut pas en appeler à la loi, à un ordre ou à des instructions; il est responsable au sens du droit criminel.

Au nombre des états de cause criminels du code pénal qui peuvent se présenter en cas de violations graves des quatre Conventions de Genève, on peut également compter: le meurtre (par. 112), l'homicide (par. 113), les lésions corporelles intentionnelles et graves (par. 115, 116), les lésions corporelles suivies de mort (par. 117). D'une importance particulière par rapport aux Conventions de Genève, peuvent être les infractions au devoir d'assistance (par. 119), les infractions au devoir de protection (par. 120), de même que la contrainte (par. 129), la menace (par. 130), la privation de la liberté (par. 131), et le commerce d'êtres humains (par. 132).

La résolution d'empêcher à tout prix de semblables crimes est aussi clairement exprimée dans le par. 225 du code pénal, qui menace de punition toute personne, qui, avant son achèvement, a une connaissance digne de foi du projet, de la préparation ou de la perpétration d'un crime contre la paix et l'humanité (par. 85 à 89, 91 à 93), respectivement d'un crime contre la vie (par. 112, 113), et ne l'annonce pas sans retard.

Dans le chapitre 9 de la partie spéciale, le code pénal décrit des actes militaires criminels, parmi lesquels les suivants sont importants, en particulier lorsqu'ils se réfèrent aux quatre Conventions de Genève.

Allemagne
(Rép. démocratique)

Paragraphe 277

Usage de la force et pillage

Celui qui en cas de conflit armé, profitant de la situation ou simulant une nécessité militaire, illégalement s'empare d'objets appartenant à la population civile, pille ou détruit des biens qui constituent la fortune, ou des biens culturels, ou de toute autre manière utilise la force, sera condamné à une peine d'emprisonnement qui ne soit pas inférieure à un an.

Paragraphe 278

Profanation des morts et abus de la
situation des blessés

Celui qui pendant ou après des opérations militaires, illicitement prend ou ôte des objets à des morts, des blessés ou des malades, sera condamné à une peine d'emprisonnement qui ne soit pas inférieure à un an.

Paragraphe 279

Utilisation de moyens de combat interdits

Celui qui en cas de conflit armé ordonne l'emploi d'un moyen de combat interdit au sens du droit international, ou celui qui fait usage d'un moyen semblable, sera condamné à une peine d'emprisonnement allant d'un an à huit ans.

Allemagne
(Rép. démocratique)

Paragraphe 280

Violation des droits des prisonniers de guerre

Celui qui viole les dispositions du droit international ou les dispositions légales ou militaires qui leur correspondent, sera condamné à une peine d'emprisonnement allant jusqu'à cinq ans, ou fera l'objet d'une condamnation sur preuves à l'appui.

Paragraphe 281

Outrage à l'insigne de la Croix-Rouge

Celui qui fait peu de cas de l'insigne de la Croix-Rouge ou du signe qui lui correspond, qui les utilise indument, ou qui porte atteinte au droit de protection du personnel sanitaire, sera condamné à une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à cinq ans, ou fera l'objet d'une condamnation sur preuves à l'appui.

Paragraphe 282

Violation des droits des parlementaires

Celui qui porte atteinte à l'immunité des parlementaires et du personnel qui les accompagne, reconnue au sens du droit international, sera condamné à une peine d'emprisonnement allant jusqu'à cinq ans, ou fera l'objet d'une condamnation sur preuves à l'appui.

Les actions militaires criminelles sont celles commises par des militaires de la République Démocratique Allemande, coupables d'une violation ou d'un crime; un militaire au sens du code pénal de la République Démocratique Allemande est celui qui accomplit du service militaire actif, du service militaire complémentaire ou du service militaire en qualité de réserviste.

Allemagne

(Rép. démocratique)

Toutefois celui qui n'est pas militaire peut aussi être condamné pour avoir provoqué une action militaire criminelle ou y avoir participé.

Dans le paragraphe 283, il est stipulé que les actions militaires criminelles au sens des par. 279 à 282 peuvent, dans un cas grave, être punies d'une peine d'emprisonnement qui ne soit pas inférieure à un an.

Selon le paragraphe 258, un militaire qui exécute une action sur l'ordre donné par un supérieur, n'est pas responsable au sens du droit criminel, à moins que l'exécution de l'ordre contrevienne visiblement aux dispositions reconnues du droit international ou aux lois pénales.

Aux dispositions légales qui ont également pour objet des violations particulières des Conventions de Genève, appartient le paragraphe 7, alinéa 1 de la Deuxième Ordonnance du 20 août 1959 relative à la Croix-Rouge allemande (GBI.I de la RDA, page 667). Dans la rédaction de la loi d'adaptation du 11 juin 1968 (GBI.I de la RDA, page 242), celui qui sans autorisation utilise l'emblème protecteur ou la désignation "Croix-Rouge", "Croissant-Rouge", ou "Lion Rouge et Soleil Rouge", peut être rendu responsable devant une cour de justice civile, ou condamné à un blâme public, une amende, être l'objet d'une condamnation sur preuves à l'appui, ou d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à deux ans.

J'espère que ces informations seront suffisantes pour renseigner la XXIème Conférence internationale de la Croix-Rouge, sur les dispositions pénales qui sont appliquées dans la République Démocratique Allemande, et sur la base desquelles des violations des quatre Conventions de Genève pour la protection des victimes de la guerre sont punissables.

Belgique

EXTRAIT DE
LETTRE DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DU COMMERCE EXTERIEUR DE BELGIQUE
21 mars 1967

"... Un projet de loi a été déposé au Parlement concernant la repression des infractions que ces conventions qualifient de graves. Vous voudrez bien trouver, en annexe, le texte de ce projet.

Actuellement, la Commission permanente pour l'examen des questions de droit pénal dans les rapports internationaux a inscrit à l'ordre du jour de ses travaux, l'élaboration d'un avant projet destiné à assurer la repression des infractions à ces Conventions autres que celles qu'elles qualifient de graves..."

Belgique

EXPOSE DES MOTIFS

Les Conventions de Genève du 12 août 1949 approuvées par la loi du 3 septembre 1952 sont relatives:

- a) La première, à l'amélioration du sort des blessés et malades dans les forces armées en campagne;
- b) La deuxième, à l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer;
- c) La troisième, au traitement des prisonniers de guerre;
- d) La quatrième, à la protection des personnes civiles en temps de guerre;

En ratifiant les Conventions de Genève du 12 août 1949 pour la protection des victimes de la guerre, la Belgique s'est engagée :

- a) à prendre toute mesure législative nécessaire pour fixer les sanctions pénales adéquates à appliquer aux personnes ayant commis ou donné l'ordre de commettre l'une ou l'autre des infractions graves définies dans ces Conventions;
- b) à rechercher les personnes prévenues d'avoir commis ou d'avoir ordonné de commettre l'une ou l'autre des infractions graves, à les déférer à ses propres tribunaux quelle que soit leur nationalité ou, si elle le préfère, et selon les conditions prévues par sa propre législation, à les remettre pour jugement à une autre Partie contractante intéressée à la poursuite, pour autant que cette Partie contractante ait retenu contre les dites personnes des charges suffisantes;
- c) à prendre les mesures nécessaires pour faire cesser les actes contraires aux dispositions de ces Conventions, autres que les infractions graves qui y sont définies;

Belgique

d) à assurer, en toute circonstance, aux inculpés, des garanties de procédure et de libre défense qui ne seront pas inférieures à celles prévues en faveur des prisonniers de guerre, aux articles 105 et suivants de la Convention relative au traitement des prisonniers de guerre.

Les infractions graves reprises soit par chacune des quatre Conventions, soit seulement par l'une ou l'autre d'entre elles sont :

L'homicide intentionnel, la torture ou les traitements inhumains y compris les expériences biologiques, le fait de causer intentionnellement de grandes souffrances ou de porter des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé, la déportation ou le transfert illégaux, la détention illégale, la prise d'otages, le fait de contraindre un prisonnier de guerre ou une personne protégée à servir dans les forces armées de la puissance ennemie et celui de le priver de son droit d'être jugé régulièrement et impartialement selon les prescriptions des Conventions relatives soit au traitement des prisonniers de guerre, soit à la protection des personnes civiles en temps de guerre, la destruction et l'appropriation de biens non justifiés par des nécessités militaires et exécutées sur une grande échelle de façon illicite et arbitraire.

De cette simple énumération, il résulte manifestement que la loi pénale belge, dans son état actuel, n'assure pas une répression adéquate de toutes ces infractions graves, soit parce qu'elle n'érige pas en infractions tous les faits incriminés par les Conventions, soit parce que les peines qu'elle commine s'avèrent insuffisantes.

Notre pays doit donc légiférer en cette matière. Une question se pose toutefois : sous quelle forme convient-il d'insérer de nouvelles dispositions pénales dans notre droit ? Faut-il les inscrire dans le Code pénal militaire ou en faire l'objet d'une loi spéciale ?

Belgique

Si cette dernière solution a été retenue, c'est que les infractions graves constituent des crimes de droit international à réprimer comme tels. Ce qu'elles atteignent ce n'est pas seulement l'ordre public interne mais surtout l'ordre public international.

Adapter le Code pénal ou le compléter en y insérant des dispositions particulières pour la répression de ces infractions graves, serait, dans l'économie de notre droit interne, une méthode peu adéquate. Cette observation ne serait pas moins fondée si le Code pénal militaire devait comporter dorénavant un chapitre relatif à la répression de crimes de droit international, car ce Code n'a pour but que de maintenir l'ordre et la discipline dans l'armée.

L'article premier a un triple but.

D'abord, il circonscrit le champ d'application de la loi aux seules infractions graves énumérées par les Conventions de Genève.

En effet, ces dernières prévoient d'autres infractions qu'elles ne qualifient pas de graves. Celles-ci pour autant qu'elles ne tombent pas déjà sous le coup de dispositions pénales, doivent être réprimées, mais cette répression fera l'objet d'un projet de loi séparé,

Ensuite, il souligne que peuvent constituer des infractions graves, non seulement des actions mais également des omissions.

Enfin, il énumère les infractions graves prévues par les Conventions en établissant une échelle qui permet, en liaison avec l'article 2, de fixer les peines applicables, dans chaque cas d'espèce, aux différentes infractions graves.

L'article 2 prévoit les peines applicables et tient compte, dans leur gradation, des conséquences de l'infraction.

Belgique

L'article 3 est destiné à assurer la répression des actes qu'il détermine même s'ils ne constituent que des actes préparatoires.

L'article 4 s'inspire de l'article 123 bis du Code pénal mais son application s'étend à l'ordre même non suivi d'effet.

Cette extension répond à une tendance du droit international pénal de considérer l'ordre de commettre un crime comme un fait susceptible d'être réprimé indépendamment de la suite donnée à cet ordre.

L'article 5 s'écarte de notre droit commun puisque, par dérogation à l'article 52 du Code pénal, il assimile, quant à la peine, la tentative d'une des infractions prévues par les articles 1, 3 et 4, à l'infraction consommée.

L'article 6 s'écarte également de notre droit commun puisque, par dérogation à l'article 69 du Code pénal, il assimile quant à la peine, le complice d'une des infractions prévues par l'article premier à l'auteur de celle-ci.

Les dérogations contenues dans les articles 5 et 6 ne sont d'ailleurs pas uniques en droit belge. Elles se retrouvent notamment, en ce qui concerne la tentative, dans les articles 105, 115 et 120 quater du Code pénal, et en ce qui concerne la complicité, dans l'article 10 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

L'article 7 crée une infraction d'omission. Celui qui s'abstient d'intervenir alors que son intervention est possible tombe sous l'application de ce texte.

L'article 8 instaure le "repentir actif".

Belgique

L'article 51 du Code pénal - qui reste évidemment d'application pour les infractions visées par le présent projet - fait échapper à la répression celui qui a accompli des actes extérieurs formant un commencement d'exécution d'un crime ou d'un délit, à la condition, toutefois, qu'ils aient été suspendus ou qu'ils aient manqué leurs effets en raison de circonstances dépendant de la volonté de leur auteur.

L'article 8 va plus loin. S'inspirant de législations étrangères, il instaure le régime spécial du repentir actif. Selon celui-ci, même si l'infraction a été consommée, l'auteur ou le complice qui en a volontairement empêché les effets dommageables, échappe à la répression.

Cette disposition trouvera notamment application dans le cas des actes préparatoires, prévus à l'article 3, lorsque ces actes sont suivis d'autres qui les rendent inopérants ou qui en détruisent les résultats et, dans le cas de l'ordre prévu à l'article 4, lorsqu'il est suivi d'un contre-ordre. De même, si ultérieurement aux réquisitions réprimées par l'article premier, 9^o, le requérant procède à une redistribution des biens enlevés.

L'exonération de peine se justifie dans cette matière spéciale. Elle est dictée par des motifs de saine politique criminelle tendant à encourager l'auteur ou le complice d'une infraction à revenir sur son dessein criminel en empêchant la survenance des effets de son acte.

L'article 9 est relatif à l'ordre du supérieur et à l'obéissance hiérarchique.

Ce texte s'inspire de celui qui a été adopté par la Commission de Droit international des Nations Unies dans le projet de Code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité.

C'est la notion précise de possibilité concrète de ne pas se conformer à l'ordre criminel qui est prise en considération et qui doit faire l'objet des investigations du juge.

Belgique

L'article 10 n'appelle pas de commentaires.

L'article 11 affirme le principe de la compétence universelle auquel les signataires des Conventions de Genève ont souscrit.

De cette disposition, il résulte que les autorités judiciaires belges seraient compétentes pour poursuivre, encore qu'il ne soit pas trouvé en Belgique, un étranger ayant commis à l'égard d'étrangers, en dehors du territoire, une des infractions graves définies par ces Conventions.

Cela ne veut toutefois pas dire que la Belgique devra, dans tous les cas, prendre l'initiative des poursuites. Pratiquement elle n'interviendra pas si, l'infraction ayant été commise à l'étranger, l'auteur et les victimes ne sont pas belges et si l'inculpé n'est pas trouvé en Belgique. C'est à d'autres Etats plus directement intéressés aux poursuites et mieux armés pour les exercer qu'il appartiendra de les engager.

Au surplus, le Ministère public reste juge de l'opportunité des poursuites, sous réserve du pouvoir du Ministre de la Justice de lui enjoindre de les exercer sur le pied de l'article 274 du Code d'instruction criminelle.

Il a paru opportun de ne pas limiter le droit des autorités judiciaires de reprendre les poursuites lorsque l'intéressé a été condamné à l'étranger, pour les mêmes faits, ou lorsqu'il y a été acquitté.

Toutefois, pour des raisons d'équité, si les poursuites sont ainsi reprises, la détention subie à l'étranger devra être imputée sur la peine à subir en Belgique.

Aux termes de l'article 12, le Gouvernement pourra remettre aux gouvernements des Etats parties aux Conventions de Genève, tout étranger qui est poursuivi ou condamné pour l'une des infractions prévues à l'article premier.

Belgique

Alors qu'en matière d'extradition pour faits de droit commun, seule la régularité de la demande est prise en considération, le consentement du Gouvernement à la remise est subordonné à l'existence de charges suffisantes qui seront au préalable appréciées par la Chambre des mises en accusation.

Cependant, il a paru opportun en cette matière, comme en celle de l'extradition, d'adopter le système de la spécialité en y ajoutant une garantie supplémentaire. En cas de demande d'extension des effets de la remise, le Gouvernement, même si l'étranger a déjà quitté le territoire belge, doit recueillir l'avis de la Chambre des mises en accusation.

Pour le surplus l'article 12 se réfère aux dispositions de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions pour autant qu'il n'y soit pas dérogé.

Il n'est d'ailleurs pas exclu que les dispositions de celle-ci soient appelées à jouer conjointement avec celles de la présente loi si un étranger est réclamé à la fois pour des faits de droit commun et pour des faits visés par les Conventions de Genève.

L'article 13 est une conséquence du principe de la compétence universelle qui est inscrit à l'article 11.

Il permet aux autorités judiciaires belges de se dessaisir des poursuites intentées contre un étranger au profit d'autorités étrangères (dont la compétence est également universelle) lorsque ces dernières paraissent plus intéressées à l'affaire ou mieux armées pour la mener à bonne fin.

Cette décision des autorités judiciaires doit aller de pair avec celle du Gouvernement de livrer l'étranger par application de l'article 12.

Belgique

En outre, l'article 13, deuxième alinéa, prévoit que, dans certains cas, des poursuites pourront être à nouveau exercées en Belgique contre le prévenu, même si une mesure de dessaisissement est intervenue antérieurement.

La renonciation aux poursuites n'intervient qu'à la condition que celles-ci soient exercées par un autre Etat.

L'article 14 attribue compétence, pour connaître des infractions visées par le projet, aux juridictions militaires. Ce choix se justifie pour plusieurs raisons. En effet, il convient d'écarter, en l'espèce, la compétence de la Cour d'assises, la procédure devant cette juridiction étant peu adaptée à des poursuites de ce genre.

D'autre part, les infractions envisagées seront le plus souvent commises par des membres d'une armée qui, soit en Belgique, soit dans leur pays d'origine, sont justiciables des juridictions militaires.

Enfin, elles s'apparentent aux crimes et délits contre la sûreté de l'Etat qui, en temps de guerre, sont de la compétence de ces juridictions.

L'article 15 règle la question de l'emploi des langues.

Quant à l'article 16 s'inspirant de l'article 2 bis de l'arrêté-loi du 27 mai 1944, il déroge à l'article 26 de la loi du 15 juin 1899, complété par l'article 15 de la loi du 30 avril 1919, en ce qu'il attribue compétence à la juridiction militaire lorsqu'une infraction prévue au présent projet est connexe à une infraction qui ressortit à la juridiction ordinaire.

Cette disposition se justifie par la gravité toute particulière des infractions que le projet entend réprimer.

L'avis du Conseil d'Etat a été suivi dans ses grandes lignes.

Belgique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi, dont la teneur suit :

Chapitre Premier

Des infractions graves

Article premier.

Constituent des crimes de droit international et sont réprimées conformément aux dispositions de la présente loi, les infractions graves ci-après, portant atteinte, par action ou omission, aux personnes et aux biens protégés par les Conventions signées à Genève le 12 août 1949 et approuvées par la loi du 3 septembre 1952 :

- 1) l'homicide intentionnel;
- 2) la torture ou les autres traitements inhumains, y compris les expériences biologiques;
- 3) le fait de causer intentionnellement de grandes souffrances ou des atteintes graves à l'intégrité physique ou à la santé;
- 4) le fait de contraindre à servir dans les forces armées de la puissance ennemie une personne protégée par la Convention relative au traitement des prisonniers de guerre ou par la Convention relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre;
- 5) le fait de priver une personne, protégée par la Convention relative au traitement des prisonniers de guerre ou par la Convention relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre, de son droit d'être jugée régulièrement et impartialement selon les prescriptions de ces Conventions;

Belgique

6) la déportation de toute personne protégée par la Convention relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre;

7) le transfert ou la détention de toute personne protégée par la même Convention, s'ils sont interdits par celle-ci;

8) la prise d'otages;

9) la destruction ou l'appropriation de biens, interdites par le droit des gens, lorsqu'elles sont exécutées en grand et ne sont pas justifiées par des nécessités militaires.

Article 2.

Les infractions énumérées aux numéros 1, 2 et 3 de l'article premier sont punies de mort.

Les infractions énumérées aux numéros 4, 5, 6, 7 et 8 du même article sont punies de travaux forcés de quinze ans à vingt ans. Elles sont punies des travaux forcés à perpétuité si elles ont eu pour conséquence soit une maladie paraissant incurable, soit une incapacité permanente de travail personnel, soit la perte de l'usage absolu d'un organe, soit une mutilation grave. Elles sont punies de mort si elles ont eu pour conséquence la mort d'une ou plusieurs personnes.

L'infraction prévue au numéro 9 du même article est punie des travaux forcés de dix ans à quinze ans. Elle est punie des travaux forcés de quinze ans à vingt ans lorsqu'elle a entraîné des conséquences graves pour la santé publique.

Belgique

Article 3

Sans préjudice de l'application des articles 66 et 67 du Code pénal, sont punis de réclusion ceux qui fabriquent, détiennent ou transportent un instrument, engin ou objet quelconque, érigent une construction ou transforment une construction existante, sachant que l'instrument, l'engin, l'objet, la construction ou la transformation est destiné à commettre l'une des infractions prévues à l'article premier ou à en faciliter la perpétration.

Article 4.

Sans préjudice de l'application des articles 66 et 67 du Code pénal, l'ordre, la proposition ou l'offre, même non suivis d'effet, de commettre l'une des infractions prévues par l'article premier, de même que l'acceptation de pareille proposition ou offre, sont punis de réclusion.

Article 5

La tentative de commettre l'une des infractions prévues par les articles 1er, 3 et 4 est punie de la même peine que l'infraction consommée.

Article 6

Les complices d'une des infractions prévues par l'article premier sont punis comme s'ils étaient auteurs.

Belgique

Article 7

Sont punis de réclusion, ceux qui, ayant connaissance d'ordres donnés en vue de l'exécution d'une des infractions prévues par les articles 1er et 3 ou de faits qui en commencent l'exécution et pouvant en empêcher la consommation ou y mettre fin, n'ont pas agi dans les limites de cette possibilité d'action.

Article 8

Sera exempt de la peine l'auteur ou le complice d'une infraction qui a volontairement empêché que celle-ci ait des suites dommageables.

Article 9

Le fait que l'accusé a agi sur l'ordre de son Gouvernement ou d'un supérieur hiérarchique ne dégage pas sa responsabilité si, dans les circonstances existantes, il devait se rendre compte du caractère criminel de l'ordre et avait la possibilité de ne pas s'y conformer.

Article 10

Toutes les dispositions du livre 1er du Code pénal, à l'exception des articles 52, 69 et 70, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Toutefois, l'article 69 du Code pénal est applicable aux infractions prévues aux articles 3 et 4.

Belgique

Chapitre II

De la compétence,
de la procédure et de l'exécution des peines.

Article 11

Tout individu, belge ou étranger, qui a commis, hors du territoire du Royaume, une infraction prévue par la présente loi, peut être poursuivi en Belgique, encore qu'il n'y soit pas trouvé.

Toute détention subie à l'étranger par suite de l'infraction qui donne lieu à la condamnation en Belgique, est imputée sur la durée des peines emportant privation de liberté.

Article 12

Le Gouvernement peut remettre aux gouvernements des Etats parties aux Conventions de Genève du 12 août 1949, tout étranger qui, dans lesdits Etats, est poursuivi ou condamné pour l'une des infractions graves prévues par ces Conventions et reprises à l'article premier, pour autant que des charges suffisantes soient retenues contre l'étranger et que la prescription de l'action publique ou de la peine ne soit pas acquise d'après la loi belge.

Le Gouvernement prend l'avis de la Chambre des mises en accusation de la Cour d'appel dans le ressort de laquelle l'étranger a été arrêté.

Le dossier est mis à la disposition de l'étranger et de son conseil au moins dix jours avant la comparution.

La remise de l'étranger ne peut être accordée qu'à la condition que, dans le pays auquel il aura été livré, il ne soit pas poursuivi ou jugé contradictoirement, ni contraint de subir une peine prononcée contre lui pour un autre fait, ni livré à un pays tiers, sauf dans les cas suivants :

Belgique

a) lorsque le Gouvernement y consent;

b) lorsqu'ayant eu la possibilité de le faire, l'individu livré n'a pas quitté, dans les trente jours qui suivent son élargissement définitif, le territoire du pays auquel il a été remis, ou, s'il y est retourné après l'avoir quitté.

En cas de demande d'extension des effets de la remise, portant sur l'une des infractions prévues à l'article premier, le Gouvernement prend l'avis de la Chambre des mises en accusation.

Dans la mesure où il n'y est pas dérogé par le présent article, les dispositions de la loi du 15 mars 1874 sur les extraditions sont d'application.

Les infractions prévues à l'article premier ne seront pas réputées délits politiques ni faits connexes à semblables délits.

Article 13

Lorsque l'étranger, dont le gouvernement d'un autre pays aura demandé la remise, est poursuivi en Belgique comme auteur ou complice de la même infraction que celle qui justifie la demande, la juridiction saisie peut, dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice et avant tout débat au fond, se dessaisir au profit de la juridiction étrangère.

Toutefois, il s'est écoulé un délai de plus de six mois à partir du dessaisissement sans que l'étranger ait été livré ou si, après sa remise, les autorités étrangères compétentes renoncent à exercer des poursuites, la cause peut être ramenée devant la juridiction qui s'est dessaisie.

La prescription de l'action publique est suspendue, dans le premier cas, pendant un délai de six mois, à partir du dessaisissement jusqu'à la renonciation aux poursuites.

Belgique

Article 14

Sans préjudice des articles 105 à 108 de la Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre, les infractions prévues par la présente loi sont poursuivies ou jugées par la juridiction militaire.

Article 15

L'inculpé, lors de son premier interrogatoire, est invité à faire choix pour la procédure, de la langue française ou néerlandaise. S'il ne choisit ni l'une ni l'autre ou ne comprend pas celle qu'il a choisie, le fait est constaté au procès-verbal de l'interrogatoire et la procédure est poursuivie dans celle des deux langues qui est déterminée par l'auditeur militaire. Dans le mois de l'interrogatoire, l'inculpé peut prendre recours contre cette décision devant le président du Conseil de guerre.

L'auditeur militaire ou le président de la juridiction de jugement désigne un interprète conformément aux dispositions de l'article 332 du Code d'instruction criminelle.

Article 16

Lorsqu'une infraction ressortissant à la compétence de la juridiction ordinaire est connexe à une infraction prévue par la présente loi, chacune de ces infractions est jugée par la juridiction militaire.

Donné à Bruxelles, le 22 mai 1963.

Canada

Letter from W.J. Lawson, Brigadier-General
Judge Advocate General,

to Major General A.E. Wrinch, National
Commissioner, Canadian Red Cross Society. 9 May 1968.

I acknowledge your letter of 3 May, 1968, relating to the repression of breaches of the Geneva Conventions and the ICRC report thereon to the XXIst International Conference.

As you know Geneva Conventions Act of 1965 approved the conventions set out in Schedules I to IV thereof and made certain changes in the statute law in order that Canada could comply with the conventions. The only additional legislation since 1965 has been an amendment to subsection (2), section 7 of the Geneva Conventions Act consequent upon the coming into force of the Canadian Forces Reorganization Act on 1 February, 1968. Schedule B to the Canadian Forces Reorganization Act sets out the acts and portions of acts which are repealed or amended in the manner and to the extent indicated in that Schedule. It repeals subsection (2) of section 7 of the Geneva Conventions Act and substitutes the following :

" (2) A prisoner of war described in subsection
" (1) shall, for the purposes of the Code of Ser-
" vice Discipline, be deemed to be under the com-
" mand of the commanding officer of such unit or
" other element of the Canadian Forces as may be
" holding him in custody."

You may wish to report the amendment to the ICRC, and I enclose a copy of the Canadian Forces Reorganization Act for your use in that regard.

I have informed the Minister of the likely production date (middle June) of the Canadian Forces manual on the Geneva Conventions and no doubt you have already heard from him about it. Although our manual may not fall into the category of texts "which relate to the repression of breaches of the Geneva Conventions" referred to in the ICRC letter of 18 April, 1968, I assume that the ICRC would like to have a copy of it. I will, accordingly, ensure that you get a copy of the manual for forwarding to Geneva.

Ceylan

EXTRACT FROM THE LETTER OF THE CEYLON RED CROSS SOCIETY

July 26th, 1968

However, I am informed that on 28 February 1959, Ceylon deposited at Berne, Switzerland, instruments of ratification with respect to each of the following Conventions :

1. Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field, August 12, 1949.
2. Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea, August 12, 1949.
3. Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war, August 12, 1949.

In accordance with their terms (Article 58 of No.1, Article 57 of No. 2, and Article 138 of No. 3) they came into force for Ceylon, which had previously signed them, six months after the above-mentioned date of deposit of instruments of ratification.

On 23 February 1959, Ceylon notified in writing to the Swiss Federal Council, its accession to the following convention :

Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war, August 12, 1949.

In accordance with its terms (Article 156), it came into force for Ceylon, which had not previously signed it, six months after the above-mentioned date of notification of accession.

All four Convention were published in the Government's Treaty Series, appearing in issue No. 9 of 1959, and were presented to parliament by the Minister of Defence and External Affairs.

*

*

*

(Original danois
traduction par les
soins du CICR)

Danemark

CODE CIVIL PENAL, No.126, D'AVRIL 1930

ET AMENDEMENTS SUBSEQUENTS

Chapitre 132, 1^o

Sera puni d'une amende quiconque aura, intentionnellement ou par négligence utilisé illégalement :

1. Un signe distinctif ou uniforme réservé à des autorités publiques danoises ou étrangères ou au personnel militaire;

2. un signe ou emblème réservé à des personnes, groupes ou matériel destinés à secourir les blessés ou malades en temps de guerre, ou

3. un signe distinctif ou un nom appartenant à des organisations internationales.

Chapitre 132, 2^o

Les dispositions de l'alinéa 1. s'appliquent aux imitations desdits signes distinctifs, uniformes ou emblèmes.

*

*

*

Danemark

CODE PENAL MILITAIRE, No.262, DU 21 AOUT 1954

Chapitre 60

Quiconque, en temps de guerre attaquera des personnes ou des objets utilisés pour les blessés, malades ou personnes protégées du point de vue militaire seront passibles pour de telles attaques des peines prévues par le code civil augmentées de moitié.

Chapitre 62

Quiconque abuse de la "Croix-Rouge" ou ne la respecte pas, ou agit de même envers tout autre emblème du même genre, ou utilise un instrument de guerre ou un moyen d'attaque dont l'usage est contraire aux accords internationaux sanctionnés par le Danemark, ou enfreint les règles du droit international, sera puni d'arrêt ou d'emprisonnement pour un maximum de douze ans.

- - - - -

LOI SUR LA CONCURRENCE, No.145, DU 1er MAI 1959

(Loi sur la concurrence illégale sur les marques,
No. 145, du 1er mai 1959)

Chapitre 4, 1°

L'usage illégitime dans ce pays d'un emblème ou signe distinctif reconnu aux termes des Conventions de Genève du 12 août 1949, article 53, ou d'un emblème ou marque distinctive réservé aux services sanitaires, dit "Croix-Rouge", est interdit.

Danemark

La même interdiction s'applique également aux imitations desdits emblèmes, par exemple en changeant la couleur ou tout autre moyen prêtant à confusion, qu'il s'agisse de la "Croix-Rouge", de la "Croix de Genève" ou de tout autre marque ou signe distinctif correspondant,

Chapitre 4, 2°

Chapitre 4, 3°

Chapitre 4, 4°

Toute infraction à ces dispositions sera punie d'une amende.

*

*

*

Espagne

CARTA DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA

18 de octubre de 1965

Los hechos que constituyen infracción a los Convenios de Ginebra se encuentran sancionados en el Código de Justicia Militar, Capítulo III del Libro II (cuya copia remito en anexo), en el Código Penal ordinario, en sus artículos 138 y 139, (también acompaño copia) y en el Reglamento para el servicio de los ejércitos en campaña.

También debo informar que en la actualidad se encuentra en tramitación un proyecto de modificación de algunos artículos del Código de Justicia Militar vigente en España. Una Comisión Oficial que actuó en el Consejo Supremo de Justicia Militar, formada por miembros de los Cuerpos Jurídicos Militares de los tres Ejércitos, bajo la presidencia del Presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar, terminó recientemente la elaboración de un anteproyecto, que fué enviado al Gobierno para su estudio y, en su caso, posterior envío a las Cortes para la promulgación de la ley correspondiente.

En dicho anteproyecto se propone la modificación del artículo 282 del Código de Justicia Militar, al que se daría la siguiente redacción :

"Al que cometa alguno de los hechos calificados como infracciones graves por los Convenios de Ginebra de 12 de agosto de 1949, sufrirá la pena de prisión, salvo que a los hechos correspondiese pena más grave por aplicación de la legislación militar o común.

"En igual pena incurrirá el que despoje de sus vestidos u otros efectos a un herido o prisionero de guerra.

"La pena podrá elevarse hasta la de muerte, previa degradación en su caso, si al despojar al herido se le causaran otras lesiones o se agravase notablemente su estado."

Espagne

De una u otra forma, por los Tribunales militares o por los ordinarios, cabe afirmar que la persecución y sanción de las infracciones graves de los Convenios de Ginebra es siempre posible dentro del marco de la legislación española actualmente en vigor.

Por otra parte, el estudio y aplicación de los derechos de guerra y de los Convenios de Ginebra se encuentra incluido como asignatura especial e independiente en los cursos para ingreso de oficiales en el Cuerpo Jurídico Militar, encargados de los servicios de justicia militar en España y que se realiza durante un periodo de siete meses en la Escuela de Estudios Jurídicos del Ejército, correspondiendo a esta asignatura dos clases semanales de una hora, durante todo el curso.

Se asegura de esta manera una difusión completa de los Convenios de Ginebra en el Cuerpo Jurídico Militar.

Espagne

CÓDIGO PENAL COMÚN

CAPÍTULO IV

DELITOS DE PIRATERÍA

Art. 138.- El delito de piratería cometido contra españoles o súbditos de otra nación que no se halle en guerra con España, será castigado con la pena de reclusión mayor. Cuando el delito se cometiera contra súbditos no beligerantes de otra nación que se halle en guerra con España, será castigado con la pena de presidio mayor.

Art. 139.- Incurrirán en la pena de reclusión mayor a muerte los que cometan los delitos de que se trata en el párrafo primero del artículo anterior, y en la pena de reclusión mayor los que cometan los delitos de que habla el párrafo segundo del mismo artículo.

1. Siempre que hubieran apresado alguna embarcación al abordaje o haciéndola fuego.

2. Siempre que el delito fuere acompañado de asesinato u homicidio o de alguna de las lesiones designadas en los artículos 418 y 419 y en los números primero y segundo del 420.

3. Siempre que fuere acompañado de cualquiera de los atentados contra la honestidad señalados en el capítulo primero, título IX de este Libro.

4. Siempre que los piratas hayan dejado a alguna persona sin medio de salvarse.

5. En todo caso, el jefe, capitán o patrón pirata.

Las penas señaladas en este artículo y en el anterior son aplicables a los delitos que se cometieren contra aviones, aeronaves o aparatos similares o utilizando tales medios para la realización de aquéllos.

Espagne

CÓDIGO DE JUSTICIA MILITAR

CAPÍTULO III

DELITOS CONTRA EL DERECHO DE GENTES,
DEVASTACIÓN Y SAQUEO.

Art. 279.- Incurrirán en la pena de reclusión a muerte el militar o agregado a los Ejércitos que, sin motivo justificado o sin autorización competente, ejecute actos de manifiesta hostilidad contra una nación extranjera o viole tregua, armisticio, capitulación u otro convenio celebrado con el enemigo, siempre que de sus resultas sobreviniera una declaración de guerra o se produjesen violencias o represalias.

En los demás casos se impondrá la pena de prisión.

Art. 280.- Será castigado con la pena de reclusión a muerte, previa degradación en su caso, el militar o agregado a los Ejércitos que sin orden expresa de sus jefes, incendie o destruya buques, aeronaves, edificios u otras propiedades, saquee a los habitantes de pueblos o caseríos o cometa actos de violencia en las personas.

Art. 281.- Incurrirá en la pena de prisión el militar o agregado a los Ejércitos que en tiempo de guerra cometa cualquiera de los delitos siguientes :

1. Obligar a los prisioneros de guerra a combatir contra sus banderas, maltratarlos de obra, injuriarlos gravemente o privarles de curación o alimento necesario.

2. Atacar directamente, sin necesidad, hospitales, asilos de beneficencia, buques, aeronaves o medios de transporte dedicado a idénticos fines dados a conocer por los signos establecidos para tales casos.

Espagne

3. Destruir en territorio enemigo o amigo, templos, bibliotecas, museos, archivos, acueductos u obras notables de arte, así como vías de comunicación, telegráficas o de otra clase, sin exigirlo las operaciones de guerra.

4. Ofender de obra o de palabra a un parlamentario.

- Art. 282.- El que despoje de sus vestidos u otros efectos a un herido o prisionero de guerra para apropiárselos, sufrirá la pena de prisión. La pena podrá elevarse hasta la de muerte, previa degradación en su caso, si al despojar al herido se le causaren otras lesiones o se agravase notablemente su estado.
- Art. 283.- El militar que en la guerra despoje y se apropie del dinero, o alhajas que sus compañeros de armas muertos en el campo llevaren sobre sí, será castigado con la pena de reclusión.
- Art. 284.- El militar o agregado a los Ejércitos que en tiempo de guerra se apropie indebidamente o innecesariamente de edificios u objetos muebles, a título de requisita, será castigado con la pena de reclusión.
- Art. 285.- El militar o agregado a los Ejércitos que habiendo requisado por necesidades militares edificios u objetos muebles, no formalizase debidamente, tan pronto como sea posible, la requisita efectuada, será castigado con la pena de prisión.
- Art. 271.- Incurrirá en la pena de reclusión a muerte, el prisionero de guerra que falte a la palabra empeñada de no volver a tomar las armas contra el Ejército nacional.

*

*

*

Finlande

EXTRACT FROM THE LETTER OF THE FINNISH RED CROSS

1st November 1965.

The Military Penal Code dates from 1919 and since then some amendments have been made to it. Those relating to the Geneva Conventions were made in 1955 and are : the law concerning the alteration of the Military Penal Code (No. 21/55), the law concerning the alteration of the law concerning military courts and trials (No. 22/55), and the law relating to trials of persons interned during the war and inhabitants of occupied territory and the punishments applicable to them (No. 23/55). By the law No. 21/55 an addition of the following contents was made to the Military Penal Code:

" The Commander who starts military operations or other
" hostile activity against territories, persons, or pro-
" perty protected by international agreements that are
" binding on Finland, or neglects his duty to protect
" them, shall be sentenced, if no severer punishment is
" provided by this or other law, to prison for not more
" than two years or to military punishment.

" The law shall be the same, if somebody violates the
" regulations on the improvement of the treatment of
" the wounded, sick and ship-wrecked and the regulations
" on the treatment of prisoners of war."

As said in the beginning of this letter, a new law is under work and as soon as it will be enacted, we shall send you a translation of the Articles relating to the Geneva Conventions.

Finlande

GOVERNMENT

PROPOSAL FOR A NEW ACT ON WAR CRIMES

(1968, Parliament, No. 15)

Section 11

Crimes against Human Rights

Para No.54

Those who in the execution of military duties, by the use of military weapons, cause unnecessary suffering, or by the misuse of the symbol of the Red Cross, or by other means, infringe the stipulations of international agreements binding upon Finland, or principles of human rights generally acknowledged in laws and conduct during hostilities, may be sentenced for a crime against human rights in the course of military actions to imprisonment or at most four years penal servitude, or if the circumstances are particularly extenuating, to confinement.

A person engaged otherwise than in the execution of military duties who infringes or ignores the agreements or principles indicated in the first section above which should be followed for improvement of the situation of the wounded, the sick, or those in distress at sea, or in the treatment of prisoners of war and the protection of civilians, during time of war or occupation, and thus causes another's death or such bodily harm or mental suffering, or such damage to property as cannot be considered as insignificantly minor in nature, may be sentenced for a crime against human rights to imprisonment or not more than four years penal servitude.

Finlande

When the action indicated in this paragraph, in its means of execution, the character of the infringement, the number of persons subjected to such action, or the extent of damage to property, can be considered flagrant in nature, the one committing the crime shall be sentenced for a flagrant crime against human rights to penal servitude for a period of at least two years to life.

Attempts to commit a crime as indicated in this paragraph shall be punishable.

*

*

*

Indonésie

EXTRACT FROM THE LETTER OF THE
MARKAS BESAR PALANG MERAH INDONESIA

July 25th, 1968

With reference to your letter of April 18, 1968 No. D 1008 b, we inform you herewith that after a careful study on the legal situation regarding Resolution XXVI of the XXth International Conference: Repression of Violations of the Geneva Conventions in Indonesia, we found out that there is no legislative text concerning this matter.

*

*

*

Japon

JAPANESE LEGISLATION TO REPRESS VIOLATIONS
OF THE GENEVA CONVENTIONS

I. As Japan renounces war by Article 9 of the Constitution, it is considered that no act of violation of Geneva Conventions could be committed by Japanese nationals, and therefore no legislation is established in Japan to repress acts of violation of the Four Geneva Conventions.

However, in case these acts are committed in Japan, they could be punished within the stipulations of the Penal Code by applying following articles :

1) Concerning First and Second Conventions

- a) Homicide : Articles 199, 205, etc.;
- b) Torture : Articles 193 through 196, 208, 204, 222, 223; Art. 1 of "Law concerning the Punishment of Violence, etc.;
- c) Inhumane treatment : Articles 204, 208, 217, 219, 230, 231, etc.;
- d) Acts inflicting serious pains or injuries on person and health: Articles 204, 208, etc.;
- e) Illegal, arbitrary and extensive destruction or requisition of real or personal properties : Articles 260, 261, 108 through 110, 235, 236, 252, etc.

2) Concerning Third Convention

- a) Homicide, torture, inhumane treatment and acts inflicting serious pains or injuries on person and health : Penal articles in the above mentioned 1) a) through d), etc.;

Japon

- b) Acts to force a prisoner of war to serve in the armed forces of the enemy Power : Article 223, etc.;
- c) Acts to deprive a prisoner of war of his rights to come up for a fair and formal trial provided for in the 3rd Convention : Article 193, etc.

3) Concerning Fourth Convention

- a) Homicide, torture, inhumane treatment and acts inflicting serious pains or injuries on person and health : Penal articles mentioned in above 1) a) through d);
- b) Illegal deportation, transfer and detention : Articles 223, 220, etc.;
- c) Act to force a person to serve in the armed forces of the enemy Power and act to deprive a person of his right to come up to fair and formal trial provided for in the Fourth Convention : Penal articles mentioned in above 2) b) and c);
- d) Taking of hostages : Article 220, etc.;
- e) Illegal, arbitrary and extensive destruction or requisition of real or personal properties : Penal articles mentioned in above 1) e), etc.

Further, the Geneva Conventions provide for the punishment not only of those who committed act of serious violation mentioned above but also of those who ordered to commit such act of violation, and in Japan this could be punished similarly according to Articles 60 and 61 of the Penal Code mentioned in above 1) e), etc.

(The Articles of the Penal Code referred to in the above are in Attachment A.)

Japon

II. In the "Law Governing the Self Defence Forces", special provisions concerning the repression of acts of violation of four Geneva Conventions are not established. However, with regard to the observance of international laws and customs including four Geneva Conventions, Article 88 of the Law stipulates as follows and ensures the enforcement of their observance on national law :

Law Governing the Self Defence Forces

CHAPTER VII

Art. 88

2 In case of the use of armed forces mentioned in the preceding paragraph, international laws and customs shall be observed if any, and the use of armed forces shall not exceed the limit judged to be reasonably necessary in proportion to the situation.

Further, for the information of the ICRC, attached is the "Instruction on the Red Cross Emblem and Identity Cards of Medical Personnel and Others (Instruction of Defence Agency, No. 32 of 1964)", stipulated as detailed provisions of the Geneva Conventions. (see Attachment B).

December 23, 1968.

Japan

THE PENAL CODE (Extract)

Article 60. (Co-principals) Two or more persons who act jointly in the commission of a crime are all principals.

Article 61. (Instigators) A person who through his instigation causes another to commit a crime shall be dealt with as principal.

2. The same applies to a person who instigates an instigator.

Article 108. (Arson of Inhabited Structure) A person who sets fire to and burns a building, railroad train, electric car, vessel or mine actually serving as a human habitation or in which persons are actually present shall be punished with death or imprisonment at forced labor for life or for not less than five years.

Article 109. (Arson of Uninhabited Structure) A person who sets fire to and burns a building, vessel, or mine not actually serving as a human habitation or in which persons are not actually present shall be punished with imprisonment at forced labor for a fixed term of not less than two years.

2. When an object mentioned in the preceding paragraph belongs to the offender, imprisonment at forced labor for not less than six months nor more than seven years shall be imposed but if no danger to the public results, the act shall not be punished.

Article 110. (Setting fire to Objects other than Structures) A person who sets fire to and burns anything not specified in the preceding two Articles and thereby endangers the public safety shall be punished with imprisonment at forced labor for not less than one year nor more than 10 years.

Japon.

2. When a thing mentioned in the preceding paragraph belongs to the offender, imprisonment at forced labor for not more than one year or a fine of not more than 100 yen shall be imposed.

Article 193. (Abuse of Authority by Public Officer) When a public officer abuses his authority and causes a person to perform an act which he has no obligation to perform, or obstructs a person from exercising a right which he is entitled to exercise, imprisonment at or without forced labor for not more than two years shall be imposed.

Article 194. (Abuse of Authority by Special Public Officer) When a person performing or assisting in judicial, prosecutive or police functions abuses his authority and arrests or detains another, imprisonment at or without forced labor for not less than six months nor more than 10 years shall be imposed.

Article 195. (Violence and Cruelty by Special Public Officials) When a person performing or assisting in judicial, prosecutive, or police functions, in the performance of his duties, commits an act of violence or cruelty upon the defendant in a criminal action for another person, imprisonment at or without forced labor for not more than seven years shall be imposed.

2. The same applies when a person who is guarding or escorting another person detained in accordance with law or ordinance commits an act of violence or cruelty upon him.

Article 196. (Aggravation by Result) A person who commits a crime provided in the preceding two Articles and thereby kills or injures another shall be dealt with with the punishment prescribed for the crimes of bodily injury if they be graver.

Japon

Article 199. (Homicide) A person who kills another shall be punished with death or imprisonment at forced labor for life or for not less than three years.

Article 204. (Bodily Injury) A person who inflicts a bodily injury upon another shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than 10 years or a fine of not more than 500 yen or a minor fine.

Article 205. (Causing Death Through Bodily Injury) A person who inflicts a bodily injury upon another and thereby causes his death shall be punished with imprisonment at forced labor for fixed term of not less than two years.

Article 206. (Encouraging Bodily Injury) A person who encourages the offender on the scene of a crime provided in the preceding two Articles while it is being committed shall, even though he himself has not inflicted a bodily injury upon anyone, be punished with imprisonment at forced labor for not more than one year or a fine of not more than 50 yen or a minor fine.

Article 208. (Violence) When a person uses violence against another without injuring him imprisonment at forced labor for not more than two years or a fine of not more than 500 yen, penal detention or a minor fine shall be imposed.

Article 217. (Abandonment) A person who abandons another who is in need of help by reason of senility, immaturity, deformity or illness shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than one year.

Article 219. (Death through Abandonment) A person who commits a crime provided in the preceding two Articles and thereby kills or injures another shall be dealt with with the punishment provided for for the crimes of bodily injury if they be graver.

Japon

Article 220. (Arrest and Imprisonment) A person who unlawfully arrests or confines another shall be punished with imprisonment at forced labor for not less than three months nor more than five years.

2. When the crime is committed against one of the offender's or his or her spouse's lineal ascendants, imprisonment at forced labor for not less than six months nor more than seven years shall be imposed.

Article 222. (Intimidation) A person who intimidates another through the threat to his life, person, liberty, reputation, or property, shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than two years or a fine of not more than 500 yen.

2. The same applies to a person who intimidates another through the threat to his relative's life, person, liberty, reputation or property.

Article 223. (Compulsion) A person who by intimidating another through the threat to his life, person, liberty, reputation, or property or by the use of violence causes such person to perform an act which he is not bound to perform or hinders him in the exercising of a right to which he is entitled, shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than three years.

2. The same applies to a person who, by intimidating another person through the threat to the life, person, liberty, reputation, or property of a relative of such person, causes such person to perform an act which he is not bound to perform or hinders him in the exercising of a right to which he is entitled.
3. Attempts of the crimes provided in the preceding two paragraphs shall be punished.

Japon

Article 230. (defamation) A person who defames another by publicly alleging facts shall, regardless of whether such facts are true or false, be punished with imprisonment at or without forced labor for not more than three years or a fine of not more than 1.000 yen.

2. A person who defames a dead person shall not be punished unless such defamation is based on a falsehood.

Article 231. (Insult) A person who publicly insults another person shall be punished with penal detention or a minor fine even if he commits such act without alleging facts.

Article 235. (Larceny) A person who steals the property of another commits the crime of larceny and shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than 10 years.

Article 236. (Robbery) A person who deprives another of the property through violence or intimidation thereby commits the crime of robbery and shall be punished with imprisonment at forced labor for a fixed term of not less than five years.

2. The same applies to a person who obtains or causes another to obtain an illegal economic advantage by the methods provided in the preceding paragraph.

Article 252. (Embezzlement) A person who wrongfully appropriates a thing in his custody which belongs to another, shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than five years.

2. The same applies to a person who wrongfully appropriates even a thing which belongs to himself when he has been ordered by a public office to hold the thing in custody.

Japon .

Article 261. (Destruction of Things in General) A person who destroys, damages, or injures a thing not specified in the preceding three Articles shall be punished with imprisonment at forced labor for not more than three years or a fine of not more than 500 yen or a minor fine.

*

*

*

Defence Agency
Instruction No. 32
September 8, 1964

Japon

INSTRUCTION CONCERNING THE RED CROSS EMBLEM AND
THE IDENTITY CARD OF THE MEDICAL PERSONNEL AND OTHERS

Section I. General Rules

(Object)

Article 1 The present Instruction shall provide for necessary matters on the red cross emblem and the identity card for medical personnel and others in the Land, Sea and Air Defence Forces for the application of the Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field of August 12, 1949 (hereafter called "the First Convention") and the Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded, Sick and Shipwrecked members of Armed Forces at Sea of August 12, 1949 (hereafter called "the Second Convention").

2. Chiefs of the General Staff of Land, Sea and Air Defence Forces (hereafter called "Chiefs of Staffs") shall ensure the application of each provision stipulated concerning the red cross emblem and identity card in the First and the Second Conventions, beside what are stipulated in the present Instruction.

Section II. Red Cross Emblem

(Emblem on Equipment employed by the Medical Service)

Article 2 Chiefs of Staffs shall, in accordance with the provisions of Article 39 of the First Convention and Article 41, first paragraph of the second Convention, Chiefs of Staffs shall make Land, Sea and Air Defence Forces display the heraldic emblem of the red cross on a white ground

Japon

on the equipment and others employed by such Forces (including transports of the wounded and sick or of medical equipment of Article 35, first paragraph of the First Convention, fixed coastal installations of Article 27, second paragraph of the Second Convention and sick-bays in warship of Article 28 of the Second Convention).

(Armlet for Medical Personnel on Land)

Article 3 The armlets stipulated in Article 40, first paragraph of the First Convention, shall be issued by Chiefs of Staffs or those entrusted by them with this matter, to the members of Land, Sea or Air Defence Forces exclusively designated to be engaged in the search for, collection, transport or medical treatment or prevention of diseases of the wounded and sick, and the members engaged solely in the administration of what are designated as medical units or medical establishment. The model of the armlet shall be shown in the Annex I.

2. Those who have been delivered the armlet stipulated in the preceding paragraph shall not lend it to those who are not qualified to wear such armlet.
3. The members of Self Defence Forces of the First Paragraph of this Article shall wear the armlet stipulated in the same Paragraph on the left arm when they are engaged in their duties on the occasions of their operation of Section VI of the Self Defence Forces Law (Law No. 165, 1954), and when they are engaged in the training for such operations, and also when it is necessary to wear the armlet judging from the nature of their duties.

(Armlet of Specific Personnel)

Japon

Article 4 The armlet stipulated in Article 41, first paragraph of the First Convention shall be issued by the Chiefs of Staffs or those entrusted by them with this matter, to the members of the Land, Sea and Air Defence Forces and who are designated as those who have especially trained for collection, transport and medical treatment of the wounded and sick as auxiliary medical personnel, auxiliary nurses, or auxiliary stretcher bearers and shall be worn by them, when it becomes necessary to let them use it, and its model shall be shown in the Annex II.

2. The stipulations in the second paragraph of the preceding Article shall be applied correspondingly to the armlet in the preceding paragraph.

(Red Cross Flag)

Article 5 The flag stipulated in the Article 42 of the First Convention shall be hoisted over what are designated by the stipulations in Article 3, first paragraph as medical units or medical establishments in compliance with what is decided by Chiefs of Staffs, and its model shall be shown in the Annex III.

2. Chiefs of Staffs shall be able to decide to show the emblem of the same model as this on the roofs, walls or other appropriate places of the medical units or establishments in the preceding paragraph by means of coating with paint or others in place of hoisting the flag in the preceding paragraph or besides hoisting the flag in the preceding paragraph.

(Armlet for Medical Personnel and Others at Sea and Medical Personnel and Crew aboard Hospital Ships)

Japon

Article 6 The armband stipulated in Article 42 of the Second Convention shall be issued by Chiefs of Staffs or those entrusted by them, to the medical personnel and nursing personnel of hospital ships and Defence Forces members who are the crew and also Defence Forces members and others who are stated in Article 13 of the Second Convention and are at sea, and who are designated as medical nursing of the wounded and sick or shipwrecked, and its model is shown in the Annex I.

2. The stipulations in Article 3, second and third paragraph shall be applied mutatis mutandis to the armband in the preceding paragraph.

(Red Cross Emblem on Medical Aircraft and Hospital Ships and Others)

Article 7 With regard to the Red Cross emblem on medical aircraft and hospital ship and the Red Cross flag of hospital ship, Chiefs of Staffs shall indicate separately.

*

*

*

Liban

LETTRE DE LA CROIX-ROUGE LIBANAISE

9 juillet 1968

Comme vous le savez, le Liban a adhéré aux Conventions de Genève de 1929. Le 10 avril 1951 le Liban a ratifié les quatre Conventions de 1949.

Le Gouvernement Libanais n'a pas promulgué une législation particulière relative aux infractions éventuelles aux sus-dites Conventions : la législation pénale en vigueur (Code Pénal - Code de Justice Militaire) prévoyant en général, les infractions prévues à la Convention de Genève.

Je joins à cette lettre la traduction de certains articles existants dans le Code Pénal et dans le Code de Justice Militaire qui prévoient et sanctionnent les contraventions aux Conventions de Genève.

Liban

CODE PENAL

CHAPITRE IV. DES INFRACTIONS CONTRE

LE DROIT DES GENS

Article 288. Sera puni de la détention à temps :
Quiconque violera les mesures prises par l'Etat en vue de maintenir sa neutralité dans la guerre;
Quiconque, par des actes, des écrits ou des discours non approuvés par le Gouvernement, fera courir au Liban le danger de subir des actes d'hostilité, troublera ses relations avec un Etat étranger, ou exposera les Libanais à des représailles dans leurs personnes ou leurs biens.

Article 289. Tout attentat commis en territoire libanais, ou par un ressortissant libanais, tendant à changer par la violence la constitution d'un Etat étranger ou son gouvernement, ou à détacher de cet Etat une portion de son territoire, sera puni de la détention à temps.

Le complot ayant pour but l'un des crimes ci-dessus mentionnés emportera l'emprisonnement pour un an au moins.

Article 290. Quiconque, sans l'approbation du Gouvernement, lèvera en territoire libanais une troupe destinée à combattre pour un Etat étranger, sera puni de la détention à temps ou du bannissement.

Article 291. Toute provocation à la désertion ou à la désobéissance des militaires des armes de terre, de mer ou de l'air d'un Etat étranger, commise au Liban ou par un Libanais, par l'un des moyens énoncés à l'article 286 - 2^o, sera punie de six mois à deux ans d'emprisonnement et d'une amende qui n'excèdera pas deux cents livres.

Liban

Article 292. Seront sur plainte de la partie lésée, punis de la même peine :

L'outrage public à un Etat étranger, à son armée, à son drapeau ou à son emblème national;

L'outrage à un chef d'Etat étranger, à ses ministres ou à son représentant diplomatique au Liban;

La diffamation ou l'injure publique envers un Chef d'Etat étranger, ses ministres ou son représentant diplomatique au Liban;

La preuve du fait diffamatoire ne pourra être rapportée.

Article 293. Lorsqu'une infraction commise sur le territoire libanais, ou par un Libanais, contre la personne d'un Chef d'Etat étranger, d'un de ses ministres ou de son représentant diplomatique au Liban, n'est pas frappée d'une peine spéciale, la peine portée par la loi sera aggravée ainsi qu'il est dit à l'article 257.

Article 294. Les dispositions des articles 289 et 293 ne recevront application qu'en cas de réciprocité légale ou diplomatique avec l'Etat intéressé.

- - - - -

CODE DE JUSTICE MILITAIRE

DE LA COMPETENCE DES TRIBUNAUX MILITAIRES

Article 23. Compétence Territoriale

La compétence du Tribunal Militaire Permanent s'applique à tout le territoire libanais et les territoires étrangers occupés par l'Armée Libanaise à l'exception des zones soumises à la compétence des Tribunaux militaires provisoires rattachés aux forces armées.

*

*

*

Kenya

THE GENEVA CONVENTIONS BILL 1968

A Bill for

An Act of Parliament to enable effect to be given to
Certain International Conventions done at Geneva on
The 12th August 1949, and for purposes incidental thereto

Enacted by the Parliament of Kenya, as follows:

1. This Act may be cited as the Geneva Conventions Act 1968.

2. In this Act (Interpretation)

"the Conventions" means the Conventions set out in the Schedules of this Act;

"court" does not include a court-martial;

"prisoner's representative" means, in relation to a protected prisoner of war at a particular time, the person by whom the functions of prisoners representative within the meaning of Article 79 of the Convention set out in the Third Schedule of this Act were exercisable in relation to that prisoner at the camp or place at which the prisoner was, at or last before that time, detained as a protected prisoner of war;

"protected internee" means a person protected by the Convention set out in the Fourth Schedule of this Act and interned in Kenya;

"protected prisoner of war" means a person protected by the Convention set out in the Third Schedule of this Act;

"protecting power" means, in relation to a protected prisoner of war or a protected internee, the power or Organization which is carrying out, in the interests of the power of which he is a national, or of whose forces he is or was at any material time, a member, the duties assigned to the protecting power under the Convention set out in the Third Schedule or, as the case may be, the Fourth Schedule of this Act.

Kenya

Grave breach of Convention

3. (1) Any person, whatever his nationality, who, whether within or outside Kenya commits, or aids, abets or procures the commission by any other person of any grave breach of any of the Conventions such as is referred to in the following articles respectively of those Conventions -

- a) article 50 of the Convention set out in the First Schedule of this Act;
- b) article 51 of the Convention set out in the Second Schedule of this Act;
- c) article 130 of the Convention set out in the Third Schedule of this Act;
- d) article 147 of the Convention set out in the Fourth Schedule of this Act,

is guilty of an offence and -

- i) in the case of a grave breach involving the wilful killing of the person protected by the Convention in question, shall be sentenced to imprisonment for life; and
- ii) in the case of any other grave breach, is liable to imprisonment for a term not exceeding fourteen years.

2) Where an offence under this section is committed outside Kenya, a person may be proceeded against, indicted, tried and punished therefor in any place in Kenya, as if the offence had been committed in that place, and the offence shall, for all purposes incidental to or consequential on the trial or punishment thereof, be deemed to have been committed in that place.

3) A prosecution for an offence under this section shall not be instituted except by or on behalf of the Attorney General.

Kenya

4) Where in a prosecution for an offence under this section in respect of a grave breach of one of the Convention any question arises under Article 2 of that Convention, that question shall be determined by the Minister, and a certificate purporting to set out such determination and to be signed by the Minister shall be sufficient evidence of such determination and be presumed to be so signed until the contrary is proved.

5) Any written law relating to the trial by court-martial of persons who commit civil offences shall have effect for the purposes of the jurisdiction of courts-martial convened in Kenya as if this section had not been enacted.

(Notice of
trial)

4. (1) The court before which

- a) a protected prisoner of war is brought up for trial for an offence; or
- b) a protected internee is brought up for trial for an offence for which that court has power to sentence him to death or to imprisonment for a term of at least two years,

shall not proceed with the trial unless it is proved to the satisfaction of the court that a notice containing the particulars mentioned in subsection (2) of this section, so far as they are known to the prosecutor, has been served not less than three weeks previously on the protecting power and, if the accused is a protected prisoner of war, on the accused and the prisoner's representative.

2) The particulars referred to in subsection (1) of this section are -

- a) the full name and description of the accused, including the date of his birth and his profession or trade, if any, and, if the accused is a protected prisoner of war, his rank and army, regimental, personal or serial number;
- b) his place of detention, internment or residence;

Kenya

- c) the offence with which he is charged; and
- d) the court before which the trial is to take place and the time and place appointed for the trial.

3) For the purposes of this section, a document purporting -

- a) to be signed on behalf of the protecting power or by the prisoner's representative or by the person accused, as the case may be; and
- b) to be an acknowledgment of the receipt by that power, representative or person on a specified day of a notice described therein as a notice under this section,

shall, until the contrary is proved, be sufficient evidence that the notice required by subsection (1) of this section was served on that power, representative or person on that day.

4) Any court which adjourns a trial for the purpose of enabling the requirements of this section to be complied with may, notwithstanding any other written law, remand the accused for the period of the adjournment.

(Legal representation) 5. (1) The court before which

- a) any person is brought up for trial for an offence under section 3 of this Act; or
- b) a protected prisoner of war is brought up for trial for any offence,

shall not proceed with the trial, unless

- i) the accused is represented by an advocate; and
- ii) it is proved to the satisfaction of the court that a period of not less than fourteen days has elapsed since instructions for the representation of the accused at the trial were first given to the advocate;

Kenya

and, if the court adjourns the trial for the purpose of enabling the requirements of this subsection to be complied with, the court may, notwithstanding any other written law, remand the accused for the period of the adjournment.

2) Where the accused is a protected prisoner of war and there is no advocate accepted by the accused as representing him, an advocate instructed for the purpose on behalf of the protecting power shall, without prejudice to the requirements of paragraph (ii) of subsection (1) of this section, be regarded for the purposes of that subsection as representing the accused.

3) Where the court adjourns the trial in pursuance of subsection (1) of this section because the accused is not represented by an advocate, the court shall direct that an advocate be assigned to watch over the interests of the accused at any further proceedings in connexion with the offence.

4) At any such further proceedings, if there is no advocate accepted by the accused as representing him or instructed in pursuance of subsection (2) of this section, an advocate assigned in pursuance of subsection (3) of this section shall, without prejudice to the requirements of paragraph (ii) of subsection (1) of this section, be regarded for the purposes of that subsection as representing the accused.

5) An advocate shall be assigned in pursuance of subsection (3) of this section in such manner as may be prescribed by the Minister, by notice in the Gazette, and any advocate so assigned shall be entitled to be paid by the Minister, out of moneys provided by Parliament, such sums in respect of fees and disbursements as the Minister may direct.

Kenya

(Appeals) 6. Where a protected prisoner of war or a protected internee has been sentenced to death or to imprisonment for a term of two years or more, the time within which he may give notice of appeal or notice of his application for leave to appeal to the High Court or the Court of Appeal, as the case may be, shall notwithstanding any written law, be the period from the date of his conviction or, in the case of an appeal against sentence, of his sentence, to the expiration of ten days after the date on which he receives a notice given -

- a) in the case of a protected prisoner of war, by an officer of the armed forces;
- b) in the case of a protected internee, by or on behalf of the superintendent of the prison in which he is confined,

that the protecting power has been notified of his conviction and sentence.

Reduction of sentence, and custody.

7. (1) It shall be lawful for the Minister in any case in which a protected prisoner of war or a protected internee is convicted of an offence and sentenced to a term of imprisonment, to direct that there shall be deducted from that term a period not exceeding the period, if any, during which that person was in custody in connexion with that offence, either on remand or after committal for trial, including the period of the trial, before the sentence began or is deemed to have begun to run.

2) It shall be lawful for the Minister in a case where he is satisfied that a protected prisoner of war accused of an offence has been in custody in connexion with that offence, either on remand or after committal for trial, including the period of trial, for an aggregate period of not less than three months, to direct that the prisoner shall be transferred from that custody to the custody of an officer of the armed forces and thereafter remain in service custody at a camp or place in which protected prisoners of war are detained and be brought before the court at the time appointed by the remand or committal order.

Kenya

Repeal. 1 and 2 Geo.5, Ch.20 1 Edw.8 and 1 Geo
6, Ch.15. 5 and 6 Eliz. 2, Ch.52.

8. The Geneva Convention Act 1911, the
Geneva Convention Act 1937 and the Geneva Conventions
Act 1957 of the United Kingdom are repealed in so far
as they form part of the law of Kenya.

*

*

*

Mexique

CARTA DE LA ASOCIACIÓN MEXICANA

DE LA CRUZ ROJA

7 de Septiembre de 1965

Nos referimos a la Resolución VI del Consejo de Delegados, celebrado en Ginebra del 2 al 10 de septiembre de 1963, relacionada con la Represión de las violaciones de los Convenios de Ginebra.

El Consejo de Delegados expresó su deseo de que el Comité Internacional de la Cruz Roja reúna información sobre las disposiciones legislativas existentes en todos los países, relativas a la represión de las violaciones de los Convenios de Ginebra, y someta un informe a este respecto a la XX Conferencia Internacional de la Cruz Roja.

Los Estados participantes en los Convenios ofrecieron, según los artículos 49/50/129/146, tomar las medidas legislativas necesarias para fijar las sanciones penales adecuadas, que se deben aplicar a las personas que hayan cometido o dado la orden de cometer, una infracción grave de dichos Convenios.

Señalamos a continuación las disposiciones pertinentes de la Legislación Mexicana en sus diversos Ordenamientos :

Artículo 149 del Código Penal para el Distrito y Territorios Federales, aplicable en Materia Federal en toda la República :

Artículo 149.- Al que violare los deberes de humanidad en los prisioneros y rehenes de guerra, en los heridos o en los hospitales de sangre, se le aplicará por ese solo hecho: prisión de tres a seis años, salvo lo dispuesto, para los casos especiales, en las Leyes Militares.

Mexique

Artículo 250 del Código Penal citado :

Se sancionará con prisión de un mes a tres años y multa de diez a mil pesos: III. Al que usare uniforme, insignia, distintivo o condecoración al que no tenga derecho.

Artículo 209 del Código de Justicia Militar :

Artículo 209 : Se castigará con la pena de doce años de prisión al que, sin exigencia extrema de las operaciones de guerra, incendie edificios, devaste sementeras, saquee pueblos o caseríos, ataque hospitales, ambulancias o asilos de beneficencia dados a conocer por los signos establecidos, o cuyo carácter pueda distinguirse a lo lejos de cualquier modo o destruyan bibliotecas, museos, archivos, acueductos u otras obras notables; así como vías de comunicación.

A los promovedores se les aplicará la pena de muerte.

Del mismo Código de Justicia Militar, las disposiciones contenidas en los artículos 278 y 279 :

Artículo 278.-El que ofenda o amenace a un centinela, a un miembro de una guardia, a un vigilante, serviola, guardián o salvaguardia y al que destruya ésta si fuere escrita, será castigado con la pena de un año de prisión.

Artículo 279.-El que cometa una violencia contra los individuos expresados será castigado:

- I. Con la pena de muerte si hiciere uso de arma, y
- II. Con la de cinco años de prisión si la violencia se cometiere sin hacer uso de armas.

De la Ley de la Propiedad Industrial, los artículos 105, fracción X y 217 :

Artículo 105.-No se admitirán a registro como marca :
.... X. El emblema de la Cruz Roja, y la denominación Cruz Roja o Cruz de Ginebra.

Mexique

Artículo 217.- No podrán publicarse los nombres comerciales que carezcan de elementos que hagan distinguir el establecimiento de que se trate, de otros de su género, ni aquellos que infrinjan las disposiciones contenidas en las fracciones VI, VII, VIII, IX y X del artículo 105 de esta Ley, que se declaran aplicables a los nombres comerciales.

Para que el Comité Internacional de la Cruz Roja reúna la información sobre las disposiciones legislativas existentes en todos los países, relativas a la represión de las violaciones de los Convenios de Ginebra, hacemos la relación anterior de los preceptos legales de la Legislación Mexicana, en los Ordenamientos citados.

*

*

*

Nigeria

GENEVA CONVENTIONS ACT, 1960

ARRANGEMENT OF SECTIONS

Section

1. Short title and application.
2. Interpretation.

PUNISHMENT OF OFFENDERS AGAINST CONVENTIONS

3. Grave breaches of Conventions.
4. Power to provide for punishment of other breaches of Conventions.

PROVISIONS AS TO CERTAIN LEGAL PROCEEDINGS

5. Notice of trial of protected persons to be served on protecting power.
6. Legal representation of certain persons.
7. Appeals by protected persons.
8. Deferment of execution of sentence of death on prisoner of war.
9. Reduction of sentence and custody of protected person.

PREVENTION OF ABUSE OF RED CROSS AND OTHER EMBLEMS

10. Use of Red Cross and other emblems.

Nigeria

MISCELLANEOUS

11. Institution of proceedings and jurisdiction.
12. Regional application of certain sections.
13. Repeal.

First Schedule. Articles of the Conventions defining grave breaches of the Conventions and providing for the trial of persons alleged to have committed such breaches.

Second Schedule. Certain other Articles of the Conventions referred to in the Act.

Third Schedule. Enactments repealed.

Title	An Act to enable Effect to be given in the Federation of Nigeria to certain International Conventions done at Geneva on the Twelfth Day of August, Nineteen Hundred and Forty-Nine and for Purposes connected therewith.
Commencement	30th September, 1960.
Enactment	BE IT ENACTED by the Legislature of the Federation of Nigeria as follows -
Short title and application	1. This Act may be cited as the Geneva Conventions Act, 1960, and, subject to the provisions of section 12, shall have effect throughout the Federation.

Nigeria

Interpreta-
tion

2. (1) In this Act the expression "The Conventions" means -

- a) the First Geneva Convention, 1949,
- b) the Second Geneva Convention, 1949,
- c) the Third Geneva Convention, 1949, and
- d) the Fourth Geneva Convention, 1949,

and such Conventions respectively mean the Convention done in each case at Geneva on the 12th day of August, 1949 -

i) for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field,

ii) for the amelioration of the condition of wounded, sick and shipwrecked members of the armed forces at sea,

iii) relative to the treatment of prisoners of war, and

iv) relative to the protection of civilians in time of war;

(2) In this Act unless the context otherwise requires -

"protected internee" means a person protected by the Fourth Geneva Convention, 1949, and interned in Nigeria;

"protected prisoner of war" means a person protected by the Third Geneva Convention, 1949;

"protecting power", in relation to a protected prisoner of war or a protected internee, means the power or organisation which is carrying out, in the interests of the power of which he is a national, the duties assigned to protecting powers under the Third or, as the case may be, Fourth Geneva Convention, 1949;

"solicitor" includes any legal practitioner having the right of audience before the Federal Supreme Court.

Nigeria

PUNISHMENT OF OFFENDERS AGAINST CONVENTIONS

Grave
breaches of
Conventions

3. (1) If, whether in or outside the Federation, any person, whatever his nationality, commits, or aids, abets or procures any other person to commit any such grave breach of any of the Conventions as is referred to in the articles of the Conventions set out in the First Schedule to this Act, that is to say -

- a) article 50 of the First Geneva Convention, 1949;
- b) article 51 of the Second Geneva Convention, 1949;
- c) article 130 of the Third Geneva Convention, 1949;
- d) article 147 of the Fourth Geneva Convention, 1949;

he shall, on conviction thereof -

i) in the case of such a grave breach as aforesaid involving the wilful killing of a person protected by the Convention in question, be sentenced to death; and

ii) in the case of any other such grave breach, be liable to imprisonment for a term not exceeding fourteen years.

(2) A person may be proceeded against, tried and sentenced in the Federal territory of Lagos for an offence under this section committed outside the Federation as if the offence had been committed in Lagos, and the offence shall, for all purposes incidental to or consequential on the trial or punishment thereof, be deemed to have been committed in Lagos.

Nigeria

Second
Schedule

(3) If in proceedings under this section for a grave breach of any of the Conventions any question arises under article 2 of the relevant Convention (which relates in the case of each Convention to the circumstances in which the Convention applies and is set out in the Second Schedule to this Act, that question shall be determined by the Minister of the Federation charged with responsibility for matters relating to defence and a certificate purporting to set out any such determination and to be signed by or on behalf of such Minister shall be received in evidence and deemed to be so signed without further proof, unless the contrary is shown.

Power to
provide for
punishment
of other
breaches of
Conventions

4. (1) The Governor-General may by order provide that if any person -

a) in the Federation commits, or aids, abets or procures any other person to commit, whether in or outside the Federation; or

b) being a citizen of Nigeria, or a member of, or attached or seconded to the armed forces of Nigeria, or a person to whom section 193 of the Royal Nigerian Military Forces Act, 1960, applies or a member of or serving with any voluntary aid society formed in the Federation and recognised as such by the Government of the Federation, commits, whether in or outside the Federation, or aids, abets or procures any other person to commit, whether in or outside the Federation, any breach of any of the Conventions which may be specified in the order other than one punishable under section 3,

he shall be liable to imprisonment for a term not exceeding seven years.

Nigeria

2) A person may be proceeded against, tried and sentenced in the Federal territory of Lagos for an offence under an order made under this section committed outside the Federation as if the offence had been committed in Lagos, and the offence shall, for all purposes incidental to or consequential on the trial or punishment thereof, be deemed to have been committed in Lagos.

PROVISIONS AS TO CERTAIN LEGAL PROCEEDINGS

Notice of trial of protected persons to be served on protecting power

5. (1) The court before which -

a) a protected prisoner of war is brought up for trial for any offence; or

b) a protected internee is brought up for an offence for which that court has power to sentence him to death or to imprisonment for a term of two years or more, shall not proceed with the trial until it is proved to the satisfaction of the court that a notice containing the particulars mentioned in subsection (2), so far as they are known to the prosecutor, has been served not less than the three weeks previously on the protecting power and, if the accused is a protected prisoner of war, on the accused and the prisoner's representative.

(2) The particulars referred to in subsection (1) are -

a) the full name and description of the accused, including the date of his birth and his profession or trade, if any, and if the accused is a protected prisoner of war, his rank and army, regimental, personal or serial number;

b) his place of detention, internment or residence;

Nigeria

- c) the offence with which he is charged; and
- d) the court before which the trial is to take place and the time and place appointed for the trial.

(3) For the purposes of this section a document purporting -

- a) to be signed on behalf of the protecting power or by the prisoner's representative or by the person accused, as the case may be; and
- b) to be an acknowledgment of the receipt by that power, representative or person on a specified day of a notice described therein as a notice under this section, shall, unless the contrary is shown, be sufficient evidence that the notice required by subsection (1) was serviced on that power, representative or person on that day.

(4) In this section "prisoners' representative" in relation to a particular protected prisoner of war at a particular time means the person by whom the functions of prisoner's representative within the meaning of article 79 of the Third Geneva Convention, 1949, (which is set out in the Second Schedule to this Ordinance) was exercisable in relation to that prisoner at the camp or place where that prisoner was, at or last before that time, detained as a protected prisoner of war.

(5) Notwithstanding anything in any other enactment, any court which adjourns a trial to enable the requirements of this section to be complied with may remand the accused for the period of the adjournment.

(6) The court before which -

- a) any person is brought up for trial for an offence under section 3 or 4; or
- b) a protected prisoner of war is brought up for trial for any offence, shall not proceed with the trial unless -

Second
Schedule

Legal repre-
sentation of
certain per-
sons

Nigeria

(i) the accused is represented by a solicitor; and

(ii) it is proved to the satisfaction of the court that a period of not less than fourteen days has elapsed since instructions for the representation of the accused at the trial were first given to the solicitor representing the accused,

and if the court adjourns the trial for the purpose of enabling the requirements of this subsection to be complied with, then, notwithstanding anything in any other enactment, the court may remand the accused for the period of the adjournment.

(2) Where the accused is a protected prisoner of war, in the absence of a solicitor accepted by the accused as representing him, a solicitor instructed for the purpose on behalf of the protecting power shall, without prejudice to the requirements of paragraph (ii) of sub-section (1), be regarded for the purposes of that sub-section as representing the accused.

(3) If the court adjourns the trial in pursuance of sub-section (1) by reason that the accused is not represented by a solicitor, the court shall direct that a solicitor be assigned to watch over the interests of the accused at any further proceedings in connection with the offence, and at any such further proceeding, in the absence of a solicitor either accepted by the accused as representing him or instructed as mentioned in sub-section (2), a solicitor assigned in pursuance of this sub-section shall, without prejudice to the requirements of paragraph (ii) of sub-section (1), be regarded for the purposes of that sub-section as representing the accused.

Nigeria

(4) A solicitor shall be assigned in pursuance of sub-section (3) in such manner as may be provided by rules of court, which the Chief Justices of the respective High Courts are hereby severally empowered to make, and shall be entitled to be paid out of moneys provided by the Legislature of the Federation such sums in respect of fees and disbursements as the Governor-General may by regulations prescribe.

Appeals by
protected
persons

7. (1) Where a protected prisoner of war or a protected internee has been sentenced to death or to imprisonment for a term of two years or more, the time within which he must give notice of appeal to any other court in the Federation shall, notwithstanding anything in any other Act or any Law, be deemed to commence on the day on which he receives a notice given, in the case of a protected prisoner of war by an officer of Her Majesty's forces, and in the case of a protected internee by or on behalf of the superintendent in charge of the prison in which he is confined, that the protecting power has been notified of his conviction and sentence, or of the determination of his appeal, as the case may be.

(2) Nothing in subsection (1) shall affect the power which any court may possess under any written law to enlarge the time within which an appeal may be brought.

(3) In any case to which subsection (1) of this section applies, the period of thirty days referred to in subsection (1) of section 28 of the Supreme Court Act, 1960 (which relates to the revesting and restitution of property on conviction) and any period prescribed for the like purpose in any other written law, shall be deemed to commence on the day on which the notice referred to in subsection (1) of this section is received.

Nigeria

(4) In this section -

a) any reference to a notice of appeal includes a reference to a notice of application for leave to appeal;

b) where an appeal lies from the court in which a case is tried to any other court, and from that other court to any further court or courts in the Federation any reference to a notice of appeal, or to the determination of an appeal, includes a notice of appeal against any judgment or decision given by any court other than the Supreme Court, whether at first instance or on appeal, or to the determination of an appeal by any court other than the Supreme Court; and

c) a reference to a person who has been sentenced to imprisonment for a term of two years or more.

Deferment
of execution
of sentence
of death on
prisoner of
war

8. Where a prisoner of war has been sentenced to death by any court in the Federation, the sentence shall not be carried out until at least six months after the date on which the protecting power receives a detailed communication containing -

a) the precise wording of the finding and sentence; and

b) a summarised report of any preliminary investigation and of the trial emphasising in particular the elements of the prosecution and the defence.

Reduction of
sentence and
custody of
protected
person

9. (1) In any case in which a protected prisoner of war or a protected internee is convicted of an offence and sentenced to a term of imprisonment, there shall be deducted from that term the period, if any, during which that person was in custody in connection with that offence, either on remand or after committal for trial (including the period of the trial), before the sentence began to run, or is deemed to have begun to run.

Nigeria

(2) It shall be lawful for the Governor-General in a case where he is satisfied that a protected prisoner of war accused of an offence has been in custody in connection with that offence, either on remand or after committal for trial (including the period of the trial), for an aggregate period of not less than three months, to direct that the prisoner shall be transferred from that custody to the custody of an officer of Her Majesty's forces and that he shall thereafter remain in military custody at a camp or place in which protected prisoners of war are detained, and be brought before the court at the time appointed by the remand or committal order.

PREVENTION OF ABUSE OF RED CROSS AND OTHER EMBLEMS

Use of Red
Cross and
other
emblems

1c. (1) Subject to the provisions of this section, it shall not be lawful for any person, without the authority of the Minister of the Federation charged with responsibility for matters relating to defence, to use for any purpose whatsoever any of the following emblems or designations, that is to say -

a) the emblem of a red cross with vertical and horizontal arms of the same length on, and completely surrounded by, a white ground, or the designation "Red Cross" or "Geneva Cross";

b) the emblem of a red crescent moon on, and completely surrounded by, a white ground, or the designation "Red Crescent";

c) the following emblem in red on, and completely surrounded by, a white ground, that is to say, a lion passing from right to left of, and with its face turned towards the observer, holding erect in its raised right forepaw a scimitar, with, appearing above the lion's back, the upper half of the sun shooting forth rays, or the designation "Red Lion and Sun".

Nigeria

(2) Nothing in subsection (1) shall prevent the use of the emblem and title of the Red Cross by the Nigerian Red Cross Society and its officers and members in accordance with the provisions of the Nigerian Red Cross Society Act, 1960, and any rules made thereunder.

(3) Subject to the provisions of this section, it shall not be lawful for any person, without the authority of the Minister of the Federation charged with responsibility for matters relating to trade marks to use for any purpose whatsoever -

a) any design consisting of a white or silver cross with vertical and horizontal arms of the same length on, and completely surrounded by, a red ground, being the heraldic emblem of the Swiss Confederation, or any other design so nearly resembling that design as to be capable of being mistaken for that heraldic emblem;

b) any design or wording so nearly resembling any of the emblem or designations specified in subsection (1) as to be capable of being mistaken for, or, as the case may be, understood as referring to, one of those emblems.

(4) If any person contravenes the foregoing provisions of this section he shall be liable on summary conviction to a fine not exceeding fifty pounds and to forfeit any goods upon or in connection with which the emblem, designation, design or wording was used.

(5) Any goods which cannot be used without a contravention of subsection (3) shall be prohibited imports for the purposes of the customs laws.

Nigeria

(6) The foregoing provisions of this section shall not apply to a trade mark registered in the Federation before the date on which this Act comes into operation by reason only of its consisting of or containing a design or wording which reproduces or resembles an emblem or designation specified in paragraph (b) or (c) of subsection (1) and where a person is charged with using such design or wording for any purpose, and it is proved that he used it otherwise than as, or part of, a trade mark registered as aforesaid, it shall be a defence to prove -

a) that he has lawfully used that design or wording in the Federation for that purpose continuously since before the 1st day of September, 1949, on which date the Geneva Conventions Act, 1957, of the Parliament of the United Kingdom was made applicable to the Federation; or

b) in a case where he is charged with using the design or wording on goods, that the design or wording had been applied to the goods before he acquired them by some other person who had manufactured or dealt with the goods in the course of trade, and who has lawfully used the design or wording in the Federation on similar goods continuously since before the 1st day of September 1959.

(7) Where an offence under this section committed by a body corporate is proved to have been committed with the consent or connivance of any director, manager, secretary or other officer of the body corporate, or any person purporting to act in any such capacity, he as well as the body corporate, shall be deemed to be guilty of the offence and shall be liable to be proceeded against and punished accordingly, and in this subsection the expression "director", in relation to any body corporate established by or under any enactment for the purpose of carrying on under public ownership any industry or undertaking or part of an industry or undertaking, being a body corporate whose affairs are managed by the members thereof, means a member of that body.

Nigeria

(8) It is hereby declared that this section extends to the use in or outside the Federation of any such emblem, designation, design or wording as referred to in subsections (1) and (3) on any British ship or aircraft registered in the Federation.

MISCELLANEOUS

Institution
of proceed-
ings and
jurisdiction

11. (1) Proceedings for an offence under this Act or under an order made under this Ordinance shall not be instituted except by or on behalf of the Attorney-General of the Federation.

(2) Notwithstanding anything in any other written law, neither a magistrate's court nor a court martial convened under the Royal Nigerian Military Forces Act, 1960, or the Royal Nigerian Navy Act, 1960, shall have jurisdiction to try any person for an offence under section 3 of this Ordinance or under an order made under section 4 of this Ordinance.

Regional
application
of certain
sections

12. The provisions of sections 5, 6 and 8, being provisions to which subsection (1) of section 53 of the Nigeria (Constitution) Orders in Council, 1954, as the same has been amended, apply, shall not have effect in relation to any Region or to the Southern Cameroons unless and until the Governor of the Region or the Commissioner of the Cameroons, as the case may be, has declared by notice published in the Official Gazette of the Region or of the Southern Cameroons, as the case may be, that they shall so have effect.

Nigeria

Repeal
Third
Schedule

13. The enactments set out in the Third Schedule to this Act shall cease to have effect in relation to the Federation.

FIRST SCHEDULE

Articles of the Conventions defining Grave Breaches of the Conventions and providing for the Trial of Persons Alleged to have committed such Breaches

1. Article 49 of the First Geneva Convention, 1949, Article 50 of the Second Geneva Convention, 1949, Article 129 of the Third Geneva Convention, 1949, Article 146 of the Fourth Geneva Convention, 1949.

(the texts of all four articles being identical save as stated below)

"The High Contracting Parties undertake to enact any legislation necessary to provide effective penal sanctions for persons committing, or ordering to be committed, any of the grave breaches of the present Convention defined in the following Article.

Each High Contracting Party shall be under the obligation to search for persons alleged to have committed, or to have ordered to be committed, such grave breaches, and shall bring such persons, regardless of their nationality, before its own courts. It may also, if it prefers, and in accordance with the provisions of its own legislation, hand such persons over for trial to another High Contracting Party concerned, provided such High Contracting Party has made out a prima facie case.

Each High Contracting Party shall take measures necessary for the suppression of all acts contrary to the provisions of the present Convention other than the grave breaches defined in the following Article.

Nigeria

In all circumstances, the accused persons shall benefit by safeguards of proper trial and defence, which shall not be less favourable than those provided by Article 105 and those following of the Geneva Convention relative to the treatment of Prisoners of War of August 12, 1949".

(Note : In the third Geneva Convention, 1949, the words "the present Convention" are used in place of the words "the Geneva Convention relative to the treatment of Prisoners of War of August 12, 1949").

2. Article 50 of the First Geneva Convention, 1949. Grave breaches to which the preceding Article relates shall be those involving any of the following acts, if committed against persons or property protected by the Convention : wilful killing, torture or inhuman treatment, including biological experiments, wilfully causing great suffering or serious injury to body or health, and extensive destruction and appropriation of property, not justified by military necessity and carried out unlawfully and wantonly.

3. Article 51 of the Second Geneva Convention, 1949. Grave breaches to which the preceding Article relates shall be those involving any of the following acts, if committed against persons or property protected by the Convention : wilful killing, torture or inhuman treatment, including biological experiments, wilfully causing great suffering or serious injury to body or health, and extensive destruction and appropriation of property, not justified by military necessity and carried out unlawfully and wantonly.

4. Article 130 of the Third Geneva Convention, 1949. Grave breaches to which the preceding Article relates shall be those involving any of the following acts, if committed against persons or property protected by the Convention : wilful killing, torture or inhuman treatment, including biological experiments, wilfully causing great suffering or serious injury to body or health, compelling a prisoner of war to serve in the forces of the hostile power, or wilfully depriving a prisoner of war of the rights of fair and regular trial prescribed in this convention.

Nigeria

5. Article 147 of the Fourth Geneva Convention, 1949. Grave breaches to which the preceding Article relates shall be those involving any of the following acts, if committed against persons or property protected by the present Convention : wilful killing, torture or inhuman treatment, including biological experiments, wilfully causing great suffering or serious injury to body or health, unlawful deportation or transfer or unlawful confinement of a protected person, compelling a protected person to serve in the forces of a hostile power, or wilfully depriving a protected person of the rights of fair and regular trial prescribed in the present Convention, taking of hostages and extensive destruction and appropriation of property, not justified by military necessity and carried out unlawfully and wantonly.

(sections 3 (3)
and 5 (4))

SECOND SCHEDULE

Certain other Articles of the Conventions
referred to in the Act

1. Application of the Conventions. In each of the Conventions Article 2 lays down the application of the Convention, and reads as follows -

"In addition to the provisions which shall be implemented in peace time, the present Convention shall apply to all cases of declared war or of any other armed conflict which may raise between two or more of the High Contracting Parties, even if the state of war is not recognised by one of them.

The Convention shall also apply to all cases of partial or total occupation of the territory of a High Contracting Party, even if the said occupation meets with no armed resistance.

Nigeria

Although one of the Powers in conflict may not be a party to the present Convention, the Powers who are parties thereto shall remain bound by it in their mutual relations. They furthermore be bound by the Convention in relation to the said Power, if the latter accepts and applies the provisions thereof".

Election

2. Prisoner's Representatives Article 79 of the Third Geneva Convention, 1949. In all places where there are prisoners of war, except in those where there are officers, the prisoners shall freely elect by secret ballot, every six months, and also in case of vacancies, prisoners' representatives entrusted with representing them before the military authorities, the Protecting Powers, the International Committee of the Red Cross and any other organisation which may assist them. These prisoners' representatives shall be eligible for re-election.

In camps for officers and persons of equivalent status or in mixed camps, the senior officer among the prisoners of war shall be recognised as the camp prisoners' representative. In camps for officers, he shall be assisted by one or more advisers chosen by the officers; in mixed camps, his assistants shall be chosen from among the prisoners of war who are not officers and shall be elected by them.

Officer prisoners of war of the same nationality shall be stationed in labour camps for prisoners of war, for the purpose of carrying out the camp administration duties for which the prisoners of war are responsible. These officers may be elected as prisoners' representatives under the first paragraph of this Article. In such a case the assistants to the prisoners' representatives shall be chosen from among those prisoners of war who are not officers.

Nigeria

Every representative elected must be approved by the Detaining Power before he has the right to commence his duties. Where the Detaining Power refuses to approve a prisoner of war elected by his fellow prisoners of war, it must inform the Protecting Power of the reason for such refusal.

In all cases the prisoners' representative must have the same nationality, language and customs as the prisoners of war whom he represents. Thus, prisoners of war distributed in different sections of a camp, according to their nationality, language or customs, shall have for each section their own prisoners' representative, in accordance with the foregoing paragraphs.

(section 13)

THIRD SCHEDULE

Enactments Repealed

Geneva Convention Act, 1911. 1 and 2 Geo. 5, c.20

Geneva Convention Act, 1911 (Colonies) Order in Council, 1917.

British Protectorates (Geneva Convention) Order in Council, 1917.

Geneva Convention Act, 1937. 1 Edw.8 and Geo. 6, c.15.

British Protectorates (Geneva Convention) Order in Council, 1937.

Geneva Conventions, 1906 and 1929 (Mandated Territories) Order in Council, 1937.

Geneva Conventions Act, 1957 (5 and 6 Eliz. 2, c.52).

Geneva Convention Act, 1937 (Colonies) Order in Council, 1937

*

*

*

Pays-Bas

DOCUMENTATION COMPLEMENTAIRE

(cf. Rapport 1965, page 115)

LOI SUR LE DROIT PENAL DE GUERRE

Art. 8

1. Celui qui se rend coupable d'une violation des lois et coutumes de la guerre, est puni d'un emprisonnement de dix ans au maximum.
2. Un emprisonnement de quinze ans au maximum est infligé :
 1. si cette infraction peut entraîner la mort d'une autre personne ou peut lui causer des dommages corporels graves;
 2. si l'infraction consiste en un traitement inhumain;
 3. si l'infraction consiste à obliger une autre personne de faire quelque chose, de l'en empêcher, ou de lui faire supporter quelque chose contre son gré;
 4. si l'infraction consiste en pillage.
3. La peine de mort, l'emprisonnement à vie ou un emprisonnement temporaire de vingt ans au maximum est infligé :
 1. si l'infraction entraîne la mort ou cause des dommages corporels graves ou bien consiste en viol;
 2. si l'infraction consiste en violences commises par plusieurs personnes contre une ou plusieurs ou bien violences commises contre un mort, un malade ou un blessé;
 3. si l'infraction consiste à détruire, endommager, rendre inutilisable ou de faire disparaître tout bien qui appartient en entier ou en partie à une autre personne;

Pays-Bas

4. si l'infraction, mentionnée dans l'alinéa précédent, sous 3 ou 4, est commise par plusieurs personnes;
5. si l'infraction est une manifestation d'une politique de terreur systématique ou d'actions illicites contre la population entière ou contre une certaine partie de la population;
6. si l'infraction consiste en violation d'une promesse faite, ou une violation d'un accord conclu comme tel avec la partie adverse;
7. si l'infraction consiste à abuser d'un drapeau ou signe protégé par les lois et coutumes de la guerre, ainsi que l'abus de porter des signes distinctifs militaires, ou l'uniforme, de la partie adverse.

Art. 9 D'une même peine que celle infligée pour les infractions susmentionnées est puni celui qui permet intentionnellement qu'un de ses subordonnés commet une telle infraction.

CODE PENAL

Art. 435 c. Celui qui, sans en ayant le droit, emploie l'emblème de la Croix-Rouge ou la dénomination "Croix-Rouge" ou "Croix de Genève" ou bien d'autres signes et mots y assimilés par les lois et coutumes de la guerre, de même que s'il emploie tout emblème ou toute dénomination en constituant une imitation, est puni d'emprisonnement d'un mois au plus ou d'une amende.

Pays-Bas

Art. 435 d. Est puni d'emprisonnement d'un mois au plus ou d'amende celui qui emploie les armoiries de la Confédération suisse, de même que tout signe en constituant une imitation, soit comme marque de fabrique ou de commerce ou comme élément de ces marques, soit dans un but contraire à la loyauté commerciale, soit dans des conditions susceptibles de blesser le sentiment national suisse.

CODE PENAL MILITAIRE

Art. 153 Est puni d'emprisonnement de douze ans au plus, si l'infraction consiste en pillage :

1 ...

2 ...

3. Celui qui commet un vol à un mort ou contre un malade ou blessé de guerre, appartenant à la force armée d'une des parties combattantes. Par ceux appartenant à la force armée d'une des parties combattantes sont, pour l'application de cette disposition, aussi entendus : tous ceux qui sont employés par la force armée ou qui l'accompagnent ou la suivent avec permission des autorités militaires. Si l'infraction est commise par deux ou plus de deux personnes ensemble, les coupables sont punis de la peine de mort, l'emprisonnement à vie, ou un emprisonnement temporaire de vingt ans au plus.

Pays-Bas

Convention de Genève relative au traitement
des Prisonniers de guerre
du 12 août 1949 (Trb. 1951, No. 74)

Application à l'égard des équipages de la marine
marchande.

1. Sont considérés, en vertu de l'article 4 de cette Convention, comme prisonniers de guerre au sens de ladite Convention, notamment les équipages de la marine marchande, y compris les commandants, les pilotes et les apprentis, qui tombent au pouvoir de l'ennemi.
2. Les parties au conflit se communiqueront réciproquement, dès l'ouverture des hostilités et conformément à l'article 43 de la Convention, les titres et les grades de toutes les personnes, mentionnées à l'article 4, en vue d'assurer l'égalité de traitement entre les prisonniers de grade équivalent.
3. Pour l'application de l'article 60 de la Convention, qui contient l'obligation pour la puissance détentrice de verser à tous les prisonniers de guerre une avance de solde mensuelle, les prisonniers de guerre sont classés comme suit :

Catégorie I - prisonniers de grade inférieur à sergent;

Catégorie II - sergents et autres sous-officiers ou prisonniers de grade équivalent;

Catégorie III - officiers jusqu'au grade de capitaine compris ou prisonniers de grade équivalent;

Pays-Bas

- Catégorie IV - commandants ou majors, lieutenants-colonels, colonels ou prisonniers de grade équivalent;
- Catégorie V - officiers généraux ou prisonniers de grade équivalent.

4. Pour l'application des dispositions sous 2 et 3 ci-dessus à l'égard de l'équipage de la marine marchande, ce personnel sera classé par catégories, comme les militaires sous 3, et selon que les intéressés ont servi en dernier lieu à bord de navires marchands :
- A. jaugeant brut plus de 4.000 tonneaux;
 - B. jaugeant brut de 500 à 4.000 tonneaux, y compris le grand remorquage;
 - C. jaugeant brut moins de 500 tonneaux, y compris le remorquage côtier.

Chaque catégorie sera assimilée à la catégorie correspondante de personnel militaire.

5. La classification des catégories sera la suivante :
- A. Navires jaugeant brut plus de 4.000 tonneaux:
Les membres de l'équipage au dessous du grade de maître : Catégorie I
Les membres de l'équipage du grade de maître et officiers de la flotte marchande de rang équivalent ou supérieur : Catégorie II
Officiers, non compris les commandants, premiers pilotes, mécaniciens principaux, médecins de bord et pursers : Catégorie III
Commandants, premiers pilotes, mécaniciens principaux, médecins de bord et pursers : Catégorie IV

Pays-Bas

B. Navires jaugeant brut de 500 à 4.000 tonneaux, y compris le grand remorquage * :

Membres de l'équipage au dessous du grade de maître : Catégorie I

Membres de l'équipage du grade de maître et sous-officiers de la flotte marchande de rang équivalent ou supérieur : Catégorie II

Officiers y compris les commandants, premiers pilotes et mécaniciens principaux : Catégorie III

C. Navires jaugeant brut moins de 500 tonneaux, y compris le remorquage côtier * :

Membres de l'équipage, non compris les pilotes et mécaniciens : Catégorie I

Pilotes et mécaniciens, non titulaires d'un diplôme de navigation au long cours * : Catégorie II

Commandants, pilotes et mécaniciens titulaires d'un diplôme de navigation au long cours * : Catégorie III

*

*

*

* Grand remorquage, remorquage côtier et navigation au long cours comme visés dans la loi sur les diplômes de navigation de mer.

Portugal

RESUME DE LA REPOSE DE LA CROIX-ROUGE PORTUGAISE

du 8 Novembre 1968

Dans le cadre de l'oeuvre législative que le Gouvernement du Portugal est en train d'exécuter, on dénombre parmi les textes fondamentaux le Code Pénal et le Code Pénal Militaire. Un projet de dispositions pénales nouvelles est à l'étude, dispositions qui viendront s'incorporer dans les codes précités.

Le Portugal ne connaît pas de lois spéciales prévoyant la répression des infractions graves aux Conventions de Genève.

Le Code Pénal ordinaire ne comporte pas de dispositions relatives à la répression des infractions graves aux Conventions de Genève. En ce qui concerne l'usage des éléments d'identification de la Croix-Rouge portugaise, il faut signaler le décret No. 33.725 du 21 juin 1944.

En revanche, le Code Pénal Militaire comprend une section intitulée "Crimes contre les droits des gens" où l'on trouve notamment les dispositions suivantes :

Article 87. Sera condamné à la réclusion en forteresse de deux ans et un jour à quatre ans le militaire qui aura commis quelque acte réprouvé par une Convention internationale à laquelle le Gouvernement portugais a adhéré ou qui aura détruit en territoire ennemi des bibliothèques, édifices, ou autres ... lorsque ces actes ne sont pas indispensables au succès des opérations militaires.

Portugal

Article 88. Encourra la peine de l'article précédent le militaire qui aura imposé à quelque prisonnier de guerre de combattre contre son drapeau ou qui, sans juste motif lui aura causé des lésions corporelles, l'aura insulté gravement ou l'aura privé du nécessaire, tant au point de vue alimentaire qu'au point de vue médical.

Article 89. Encourra la peine de prison militaire ou de détention en lieu disciplinaire, le militaire qui aura blessé ou insulté un parlementaire.

*

*

*

United Arab Republic

LETTER FROM THE RED CRESCENT SOCIETY

Cairo, December 7, 1968

With reference to your circular D 1008 regarding resolution XXVI of the XXth International Conference, I beg to enclose herewith an unofficial translation of law No. 12 of 1940, "relative à la protection du Croissant Rouge et des emblèmes ou dénominations y assimilés", which was published in the "Journal Officiel" No. 33, on 28 March 1940.

Hoping this will satisfy your request.

CROISSANT ROUGE

25 Mars 1940. Loi No. 12 relative à la protection du Croissant Rouge et des emblèmes ou dénominations y assimilés. (J.O. du 28 Mars).

1. A l'exception du Service médical de l'armée et des établissements et formations qui en dépendent, ainsi que de la Société nationale du Croissant Rouge et des autres sociétés de secours volontaires et postes de secours dûment autorisés, nul ne pourra soit en temps de guerre, soit en temps de paix, employer, sous quelque forme et dans quelque but que ce soit, l'emblème ou la dénomination du Croissant Rouge, de la Croix-Rouge, du Lion ou du Soleil Rouge de même que tout signe et toute dénomination en constituant une imitation.

Toute infraction à cette disposition, commise en temps de guerre, sera punie d'un emprisonnement ne dépassant pas deux ans et d'une amende de L.E. 10 à 200, ou de l'une de ces deux peines seulement.

*

*

*

United Arab Republic

Si l'infraction a été commise en temps de paix, elle sera punie d'un emprisonnement ne dépassant pas un an et d'une amende de L.E. 5 à 100, ou de l'une de ces deux peines seulement.

2. Sera puni des peines prévues au dernier alinéa de l'article précédent l'emploi, dans des conditions susceptibles de blesser le sentiment national suisse, des armoiries de la Confédération Suisse ou de signes en constituant une imitation.
3. Le tribunal pourra, dans tous les cas, ordonner la destruction des emblèmes incriminés ainsi que des objets munis d'emblèmes ou de dénomination en contravention des dispositions de la présente loi.
4. Le Ministre de la Justice est chargé de mettre en exécution cette loi qui entrera en vigueur à partir de la date de sa publication au Journal Officiel.

Journal Officiel No. 33
28 Mars 1940.

United Arab Republic

9 Avril 1940. Décret relatif à l'utilisation de l'emblème du Croissant Rouge ou des emblèmes y assimilés. (J.O. du 11 Avril, No. 39).

Vu la loi No. 12 de 1940 relative à la protection du Croissant Rouge et des emblèmes ou dénominations y assimilés :

1. La Société nationale Fouad Ier du Croissant Rouge égyptien est autorisée à avoir comme emblème le Croissant Rouge sur fond blanc.
2. L'emploi du Croissant Rouge ou des emblèmes y assimilés, pour marquer l'emplacement de postes de secours exclusivement réservés aux soins gratuits à donner à des blessés ou à des malades, pourra être autorisé par arrêté du Ministre de l'Hygiène publique, après avis de la Société nationale Fouad Ier du Croissant Rouge égyptien. L'autorisation sera toujours révocable.
3. Le Ministre de l'Hygiène publique est chargé de mettre en exécution ce décret qui entrera en vigueur à partir de la date de sa publication au Journal Officiel.

Journal Officiel No. 39
10 Avril 1940.

*

*

*

Suède

I. Cf. Rapport de 1965

LETTRÉ DE LA CROIX-ROUGE SUEDOISE

Stockholm, le 3 mai 1968.

Me référant à votre lettre circulaire du 18 avril 1968 (D lolo) concernant la résolution XXVI de la XXe Conférence Internationale sur la répression des violations des Conventions de Genève, j'ai l'honneur de vous communiquer que les documents législatifs que nous avons transmis avec notre lettre du 18 novembre 1964 sont encore les seuls traitant cette question.

Cependant, je veux faire la correction suivante :

Il s'agit de "l'art. 11, chap. 22" de la loi pénale (vous avez mis chap. 27 dans votre lettre).

*

*

*

Thaïlande

Matters relating to the suppression
of an action against the Geneva Convention.

Laws relating to actions against the Geneva Convention, apart from the act B.E. 2498 enforcing the Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War dated 12th August B.E. 2492, of which provisions are divided into 3 parts.

Part One : Offences committed by prisoners of war (section 6 - 11)

Part two : Offences committed against prisoners of war (section 12 - 17) and

Part three : Offences committed in armed-conflicts not of International nature (section 18 + 19)

1. The Act of Red Cross B.E. 2499 states that it is an offence to make unlawful use of the Red Cross symbol or its name. It is also an offence to imitate the Red Cross insignia or its purpose in order to deceive the public. The Act is also to be applied to the use of the sign of the Red Crescent on a white base or of the Red Lion and the Sun on a white base, the use of the State Seal of the Federal Republic of Switzerland or the imitation of such state seal is against the Convention.

2. Section 49 of the Military Penal Code, as amended by the Military Penal Amendment Code, B.E. 2469 provides that "In time of war, whoever uses the Red Cross flag or the mark of Red Cross in violation to the regulations of the International Treaty made in Geneva on the 6 th July Ratanakosin Era 125, shall be punished according to the provision stated in Section 128 of the Penal Code.

Thaïlande

3. Section 48 of the Military Penal Code provides that, "In time of war, whoever ill-treats any war casualties or sick persons in the arm-forces of any part or commits gang-robbery or robbery as provided in sections 249 - 259 and sections 288 - 303 of the Penal Code, the punishment to be inflicted upon that person shall be increased by one-half of the punishment imposed for that offence.

Offences created by the Military Penal Code are applicable only to persons who are subject to the Court-Martial. There are no special laws in respect of the procedure of offences relating to convention, the procedure of the court is used as in ordinary cases.

*

*

*